



County of San Diego

وكالة الصحة والخدمات الإنسانية، الخدمات الصحية السلوكية

دليل المستفيد من خطة الصحة العقلية (MHP)

خدمات الصحة العقلية المتخصصة

3255 Camino del Rio S,
San Diego, CA 92108

تاريخ النشر: 2022¹



LIVE WELL
SAN DIEGO



¹ يجب تقديم الدليل عند حصول المستفيد على الخدمات أول مرة.

English Tagline

ATTENTION: If you need help in your language call (888) 724-7240 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call (888) 724-7240 (TTY: 711). These services are free of charge.

(Arabic) الشعار بالعربية

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ (888) 724-7240 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ (888) 724-7240 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք (888) 724-7240 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք (888) 724-7240 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ឃ្លាសម្គាល់ជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ (888) 724-7240 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរព្រម ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ (888) 724-7240 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电(888) 724-7240 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 (888) 724-7240 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

(Farsi) مطلب به زبان فارسی

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با (888) 724-7240 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1 یا (888) 724-7240 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان ديبغو على رقم هاتف:

(888)-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



हिंदी टैगलाइन (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो (888) 724-7240 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। (888) 724-7240 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau (888) 724-7240 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau (888) 724-7240 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は (888) 724-7240 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。(888) 724-7240 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 (888) 724-7240 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. (888) 724-7240 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໃບທາດປີ (888) 724-7240 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໃບທາດປີ [(888) 724-7240 (TTY: 711)]. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux (888) 724-7240 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hlou mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx (888) 724-7240 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ (888) 724-7240 (TTY: 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ (888) 724-7240 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان ديبغو على رقم هاتف:

(888)-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру (888) 724-7240 (линия TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру (888) 724-7240 (линия TTY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al (888) 724-7240 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al (888) 724-7240 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog Tagline (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa (888) 724-7240 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa (888) 724-7240 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyonang ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข (888) 724-7240 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข (888) 724-7240 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер (888) 724-7240 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер (888) 724-7240 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số (888) 724-7240 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số (888) 724-7240 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان ديبغو على رقم هاتف:

(888)-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



إخطار عدم التمييز

التمييز مخالف للقانون. تتبع مقاطعة سان دييغو قوانين الحقوق المدنية للولايات والحقوق المدنية الفيدرالية. لا تميز مقاطعة سان دييغو بشكل مخالف للقانون، ولا تستبعد أشخاصًا بعينهم، أو تعاملهم بطريقة مختلفة بسبب الجنس، أو العرق، أو لون البشرة، أو الدين، أو الأسلاف، أو الأصل القومي، أو هوية المجموعة العرقية، أو السن، أو الإعاقة العقلية، أو الإعاقة الجسدية، أو الظروف الصحية، أو المعلومات الجينية، أو الحالة العائلية، أو النوع، أو الهوية الجنسية، أو التوجه الجنسي.

توفر مقاطعة سان دييغو:

- مساعدات وخدمات مجانية للأشخاص ذوي الإعاقة لمساعدتهم على التواصل بصورة أفضل، مثل:
 - مترجمي لغة إشارة مؤهلين
 - معلومات مكتوبة بصيغ أخرى (مطبوعات بحروف كبيرة، أو بطريقة برايل، أو معلومات صوتية، أو صيغ إلكترونية يمكن الوصول إليها بسهولة)
- خدمات اللغات المجانية للأشخاص المتحدثين بلغة غير الإنجليزية، مثل:
 - المترجمين الفوريين المؤهلين
 - معلومات مكتوبة بلغات أخرى

إذا احتجت لتلك الخدمات، فتواصل مع خط "التواصل والأزمات" المتوفر على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع عن طريق الاتصال على 724-7240-(888). أو إذا لم تتمكن من السماع أو الحديث بشكل جيد، يُرجى الاتصال على 711. عند الطلب، يمكن توفير هذه الوثيقة لك بطريقة برايل، أو مطبوعة بحروف كبيرة، أو بصيغة صوتية، أو بصيغ إلكترونية يمكن الوصول إليها بسهولة.

طريقة تقديم التظلم

إذا كنت ترى أن مقاطعة سان دييغو قد أخفقت في توفير تلك الخدمات أو ارتكبت تمييزًا مخالفًا للقانون بطريقة أخرى بناءً على الجنس، أو العرق، أو لون البشرة، أو الدين، أو الأسلاف، أو الأصل القومي، أو هوية المجموعة العرقية، أو السن، أو الإعاقة العقلية، أو الإعاقة الجسدية، أو الظروف الصحية، أو المعلومات الجينية، أو الوضع العائلي، أو النوع، أو الهوية الجنسية، أو التوجه الجنسي؛ يمكنك تقديم التظلم لدى وكالات الدفاع التالية. يمكنك تقديم التظلم عن طريق الهاتف، أو كتابيًا، أو بصورة شخصية أو بصيغة إلكترونية:

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240-(888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



• عبر الهاتف:

- لطلب المساعدة فيما يتعلق بخدمات الإقامة، يمكنك الاتصال بمكتب برنامج الدفاع عن مرضى الأسر اليهودية (JFS) على 619-282-1134 أو 1-800-479-2233.
- للحصول على المساعدة بخصوص التقدّم بطلب خدمات العيادات الخارجية، يمكنك الاتصال بمركز المستهلك للتوعية الصحية والدفاع (CCEA) على رقم الهاتف المجاني (877) 734-3258 (رقم الهاتف النصي: 1-800-735-2929).
- أو إذا لم تتمكن من السماع أو الحديث بشكل جيد، يُرجى الاتصال على 711.
- التواصل الكتابي: املا استمارة الشكوى أو اكتب خطابًا وأرسله إلى:

لخدمات الإقامة:

Jewish Family Service of San Diego

Joan & Irwin Jacobs Campus

Turk Family Center

Community Services Building

8804 & 8788 Balboa Avenue

San Diego, CA 92123

لخدمات العيادات الخارجية:

Consumer Center for Health Education and Advocacy (CCEA)

1764 San Diego Avenue, Suite 100

San Diego, CA 92110



- التواصل الشخصي: زُر عيادة طبيبك أو موقع مقدم خدمات تم التعاقد معه -أي مقاطعة في سان دييغو وأخبره أنك تريد تقديم تظلم.
- التواصل الإلكتروني: تفضّل زيارة المواقع الإلكترونية التالية:

لخدمات الإقامة:

Jewish Family Service of San Diego

<https://www.jfssd.org/>

لخدمات العيادات الخارجية:

Consumer Center for Health Education and Advocacy (CCEA)

<https://www.lassd.org/mental-health-and-substance-abuse-patients-rights/>

مكتب الحقوق المدنية – إدارة كاليفورنيا لخدمات الرعاية الصحية

يمكنك أيضًا تقديم شكوى حقوق مدنية لدى إدارة كاليفورنيا لخدمات الرعاية الصحية، أو مكتب الحقوق المدنية عبر الهاتف أو كتابيًا أو بصيغة إلكترونية على النحو التالي:

- عبر الهاتف: اتصل على الرقم **916-440-7370**. إذا كنت غير قادر على السماع أو الكلام بشكل جيد، يُرجى الاتصال على **711** (ترحيل حالات ولاية كاليفورنيا).
- التواصل الكتابي: املأ استمارة الشكوى أو أرسل خطابًا إلى:

**Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

استمارات الشكاوى متاحة على:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف: (888)-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html. إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- التواصل الإلكتروني: أرسل بريداً إلكترونياً إلى CivilRights@dhcs.ca.gov.

مكتب الحقوق المدنية – وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية

إذا كنت ترى أنك تعرضت للتمييز بناءً على العرق، أو لون البشرة، أو الأصل القومي، أو العمر، أو الإعاقة، أو الجنس، يمكنك تقديم شكوى حقوق مدنية لدى مكتب الحقوق المدنية بوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية، عن طريق الهاتف، كتابياً أو إلكترونياً:

- عبر الهاتف: اتصل على الرقم **1-800-368-1019**. إذا كنت غير قادر على السماع أو الكلام بشكل جيد، يُرجى الاتصال على الرقم التالي
الهاتف النصي/خدمة الاتصال لضعاف السمع **1-800-537-7697**.

- التواصل الكتابي: املأ استمارة الشكوى أو أرسل خطاباً إلى:

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

- استمارات الشكاوى متاحة على <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- التواصل الإلكتروني: يمكنك زيارة منصة شكاوى الحقوق المدنية على

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

888-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.

جدول المحتويات

10	لغات وصيغ أخرى.....
11	معلومات عامة.....
14	معلومات حول برنامج MEDI-CAL.....
18	كيف يمكنك التأكد مما إذا كنت أنت أو أي شخص تعرفه في حاجة للمساعدة؟.....
21	الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة.....
28	اختيار مقدم الرعاية.....
30	نطاق الخدمات.....
37	القرارات ذات التأثير السلبي على المساعدات التي اتخذتها خطة الصحة العقلية الخاصة بك.....
40	عملية حل المشكلات: لتقديم تظلم أو استئناف.....
42	عملية التظلم.....
44	عملية الاستئناف (العادية والسريعة).....
48	عملية جلسة الاستماع العامة.....
51	التوجيه المُسبق.....
53	حقوق المستفيد ومسؤولياته.....

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

(888)-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



لغات وصيغ أخرى

لغات أخرى

يمكنك على الحصول على دليل المستفيد (الدليل) ومواد أخرى مجانًا بلغات أخرى. اتصل على الرقم 1-888-724-7240. الاتصال الهاتفي مجاني.

صيغ أخرى

يمكنك الحصول على تلك المعلومات مجانًا بصيغ إضافية أخرى، مثل برايل، أو الطباعة بحروف كبيرة بخط مقاس 18 نقطة، أو بصيغة صوتية. اتصل على الرقم 1-888-724-7240. الاتصال الهاتفي مجاني.

خدمات الترجمة الفورية

لست مضطرًا إلى الاستعانة بأحد أفراد العائلة أو صديق كمترجم فوري. يتوفر مترجم فوري ولغوي وخدمات ثقافية مجانًا على مدار الساعة طوال الأسبوع. للحصول على هذا الدليل بلغة أخرى أو للاستعانة بمترجم فوري أو لغوي أو المساعدة الثقافية، اتصل على 1-888-724-7240. الاتصال الهاتفي مجاني.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



معلومات عامة

لماذا من الضروري قراءة هذا الدليل؟

تتوفر خدمات الصحة العقلية المتخصصة (SMHS) لجميع المستفيدين من Medi-Cal في جميع المناطق من مقاطعة سان دييغو. يتوفر هذا الكتيب عند الطلب لدى مكتب مزود الخدمات الذي تتعامل معه وكذلك يتوفر عبر الإنترنت.

يخبرك هذا الكتيب بطريقة الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة من Medi-Cal عن طريق خطة الصحة العقلية الخاصة بمقاطعتك. يفسر هذا الدليل استحقاقاتك وطريقة الحصول على الرعاية التي تحتاجها. كذلك سيجيب عن العديد من أسئلتك.

ستتعلم:

- طريقة الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة
- الاستحقاقات المتاحة لك
- ما عليك فعله إذا كان لديك سؤال أو مشكلة
- حقوقك ومسؤولياتك كمستفيد من Medi-Cal

إذا لم تقرأ هذا الدليل الآن، فعليك الاحتفاظ به لتتمكن من قراءته لاحقاً. يتوفر هذا الدليل ومواد أخرى مكتوبة إما بصيغة إلكترونية على الرابط <https://www.optumsandiego.com> أو بصيغة مطبوعة من خطة الصحة العقلية مجاناً. اتصل بمزود خطة الصحة العقلية الخاصة بك على الرقم 1-888-724-7240 إذا كنت تريد الحصول على نسخة مطبوعة.

استخدم هذا الدليل كمادة إضافية إلى المعلومات التي تلقيتها عندما انضمت إلى Medi-Cal.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاناً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



هل تحتاج إلى هذا الدليل بلغتك أو بصيغة مختلفة؟

إذا كنت تتحدث لغة غير اللغة الإنجليزية، فسنوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجاناً. اتصل على رقم "خط التواصل والأزمات" على رقم 1-888-724-7240. خدمات خطة الصحة العقلية الخاصة بك متوفرة على مدار الساعة وطوال الأسبوع.

يمكنك أيضاً التواصل مع خطة الصحة العقلية الخاصة بك على الرقم 1-888-724-7240، إذا كنت تود الحصول على هذا الدليل أو المواد المكتوبة الأخرى بصيغ بديلة، مثل طبعات بحروف كبيرة أو بطريقة برايل أو بصيغة صوتية. ستساعدك خطة الصحة العقلية.

إذا كنت تريد هذا الدليل أو مواد أخرى مكتوبة بلغة غير الإنجليزية، اتصل على مزود خطة الصحة العقلية الذي تتعامل معه. تتوفر خطة الصحة العقلية بلغتك الأم عبر الهاتف.

تتوفر تلك المعلومات باللغات الموضحة أدناه.

- الإنجليزية
- العربية
- الصينية (الماندرين)
- تاغالوغ
- الكورية
- الفارسية (الفارسية والدارية)
- الصومالية
- الإسبانية
- الفيتنامية

ما المسؤوليات التي تنطوي عليها خطة الصحة العقلية خاصتي؟

خطة الصحة العقلية الخاصة بك مسؤولة عن التالي:

- استكشاف ما إذا كنت تفي بمعايير الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة من المقاطعة أو شبكة مقدمي الرعاية.
- توفير تقييم لتحديد ما إذا كنت بحاجة إلى خدمات الصحة العقلية المتخصصة أم لا.
- توفير رقم هاتف مجاني متاح على مدار الساعة طوال الأسبوع، والذي سيخبرك بطريقة الحصول على خدمات خطة الصحة العقلية. 1-888-724-7240.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- امتلاك العدد الكافي من المصادر للتأكد من أنه بإمكانك الحصول على الخدمات العلاجية للصحة العقلية التي توفرها خطة الصحة العقلية في حالة حاجتك إليها.
- إخطارك وإخبارك بالخدمات التي توفرها خطة الصحة العقلية الخاصة بك.
- توفير الخدمات بلغتك الأم أو عن طريق مترجم فوري (في حالة الضرورة) مجانًا وإخبارك بأن خدمات الترجمة الفورية متوفرة.
- توفير معلومات مكتوبة لك عما هو متاح لك بلغات أخرى أو صيغ بديلة مثل طريقة برايل أو المطبوعات بحروف كبيرة. يمكنك التواصل مع خطة الصحة العقلية أو الذهاب إلى موقع خطة الصحة العقلية www.optumsandiego.com. تتوفر المعلومات باللغات التالية: الإنجليزية، والإسبانية، وناغالوغ، والفيتنامية، والعربية، والفارسية (الفارسية وداري)، والمندرين، والكورية، والصومالية.
- إخطارك بأي تغيير كبير في المعلومات الموضحة في الدليل خلال 30 يومًا على الأقل من تاريخ السريان المحدد للتغيير. يُعدُّ التغيير كبيرًا في حالة وجود زيادة أو تناقص في حجم أو نوع الخدمات المتوفرة، أو في حالة وجود زيادة أو تناقص في عدد مقدمي الرعاية المُسجلين بالشبكة، أو في حالة وجود أي تغيير آخر قد يؤثر في استحقاقاتك التي تتلقاها عن طريق خطة الصحة العقلية.
- نسّق خطة رعايتك مع خطط أخرى أو أنظمة التوفير حسب الحاجة لتسهيل نقل الرعاية وتوجيه الإحالات للمستفيدين، لضمان أن حلقة الإحالة مغلقة، وأن مقدم الخدمات الجديد يقبل رعاية المستفيد.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

(724-724-888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



معلومات حول برنامج MEDI-CAL

من يمكنه الحصول على رعاية MEDI-CAL؟

يتم استخدام العديد من العوامل لتحديد نوع التغطية الصحية التي يمكنك الحصول عليها من برنامج Medi-Cal. وتشمل:

- مقدار المال الذي تجنيه
- عمرك
- أعمار أي أطفال تعتني بهم
- سواء كنت سيدة حاملاً أو رجلاً كفيفاً أو تعاني إعاقة أم لا
- سواء كنت خاضعاً للرعاية الطبية أم لا

كذلك يجب أن تكون مقيماً في كاليفورنيا لتأهل للاشتراك في برنامج Medi-Cal. إذا كنت تظن أنك مؤهلاً في Medi-Cal، فتعرّف على طريقة التقديم أدناه.

كيف يمكنني التقديم للانضمام إلى برنامج Medi-Cal؟

يمكنك التقدم إلى Medi-Cal في أي وقت من السنة. يمكنك اختيار إحدى الطرق التالية لطلب الانضمام. يمكن العثور على عناوين محددة وبيانات التواصل لكل خيار من الخيارات على الرابط

<http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.

- عن طريق البريد الإلكتروني: يمكن طلب الانضمام إلى برنامج Medi-Cal عن طريق طلب واحد مبسط، باللغة الإنجليزية ولغات أخرى على الرابط <https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Pages/SingleStreamApps.aspx>. أرسل الطلبات لمكتملة إلى مكتب مقاطعتك المحلي. يمكنك العثور على عنوان مكتب مقاطعتك المحلي على الموقع الإلكتروني <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.

- عن طريق الهاتف: لطلب الانضمام عن طريق الهاتف، اتصل بمكتب مقاطعتك المحلي على الرقم:

• 2-1-1

• التواصل على رقم الهاتف 262-9881 (866)-1

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- **وجهًا لوجه:** اطلب الانضمام عن طريق الحضور الشخصي، يمكنك العثور على مكتب مقاطعتك المحلي في العناوين المحلية المذكورة أدناه. يمكنك الحصول على المساعدة في إكمال طلبك هنا. وإذا كنت مقيمًا في مقاطعة مختلفة، يُرجى الاطلاع على الموقع الموضح أدناه.

- [مركز الموارد المجتمعية - فالبروك](#)
- [مركز الموارد المجتمعية - رامونا](#)
- [مركز موارد الأسرة - وسط المدينة](#)
- [مركز موارد الأسرة - إل كاخون](#)
- [مركز موارد الأسرة - ليمون غروف](#)
- [مركز موارد الأسرة - المنطقة المركزية الشمالية](#)
- [مركز موارد الأسرة - الساحل الشمالي](#)
- [مركز موارد الأسرة - مترو](#)
- [مركز موارد الأسرة - المنطقة الداخلية الشمالية](#)
- [مركز موارد الأسرة - تشولا فيستا](#)
- [مركز موارد الأسرة - المنطقة الجنوبية الشرقية](#)
- [مركز ليف ويل - ناشيونال سيتي](#)

إذا كانت لديك أي أسئلة، يمكنك التواصل مع مركز الاتصال:

- عن طريق الهاتف على رقم الهاتف 1-866-262-9881

- الموقع الإلكتروني: www.accessbenefitsSD.com

- البريد الإلكتروني: pubassist.hhsa@sdcounty.ca.gov

- عن طريق الإنترنت: يمكنك طلب الانضمام عبر الإنترنت على الموقع www.benefitscal.com أو www.coveredca.com. تُحوّل الطلبات بشكل آمن مباشرة إلى مكتب الخدمات المجتمعية المحلي التابع لمقاطعتك، حيث إن برنامج Medi-Cal متوفّر على مستوى المقاطعات.



My Benefits CalWIN هو موقعنا الإلكتروني حيث يمكنك:

- بدء عملية تقديم الطلب عن طريق إكمال الطلب بسهولة عبر الإنترنت
- تقديم نسخ إلكترونية من عمليات التحقق

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

888-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



○ استكشف ما إذا كنت مؤهلاً لاستحقاقات CalFresh و/أو Medi-Cal

لبدء التقديم عبر الإنترنت، انتقل إلى www.mybenefitscalwin.org.

شاهد مقطع فيديو لتتعرف على طريقة التقديم في موقع MyBenefits CalWIN على [YouTube](https://www.youtube.com/watch?v=...).



<http://www.coveredca.com/>

إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في طلب الانضمام، أو لديك أسئلة؛ يمكنك التواصل مع مستشار التحاق معتمد (CEC) ومدرّب مجاًناً. اتصل على رقم الهاتف **1-800-300-1506**، أو يمكنك البحث عن مستشار التحاق معتمد من

<https://apply.coveredca.com/hix/broker/search>.

• يمكن طلب الانضمام عبر البريد عن طريق التواصل مع:

○ التواصل على رقم **1-(866)-262-9881**

○ **2-1-1**

يمكن إرسال أو تسليم الطلبات المكتملة و/أو عمليات التحقق إلى مركز الموارد الأسرة المحلي.

إذا كان لديك أسئلة عن برنامج Medi-Cal، يمكنك معرفة المزيد عن طريق زيارة الموقع

<http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/Steps-to-Medi-Cal.aspx>.

ما هي خدمات الطوارئ؟

خدمات الطوارئ هي خدمات للمستفيدين الذين يعانون حالة طبية مفاجئة، والتي تتضمن حالات الطوارئ النفسية الطبية. حالة طوارئ طبية بأعراض حادة (قد تتضمن المآ حاداً) قد يعانها الشخص الطبيعي بشكل معقول مع مراعاة توقع احتمالية حدوث التالي في أي وقت:

- صحة الشخص (أو صحة الطفل الذي لم يولد بعد) قد تكون في خطر شديد
- مشكلة (مشكلات) كبيرة في الوظائف الجسدية
- مشكلة (مشكلات) كبيرة في أي عضو أو جزء في الجسم

تُعد الحالة الطبية حالة طارئة نفسية عندما يعتقد أي شخص سوي أن هناك شخصاً آخر:

- يشكّل خطراً على نفسه أو نفسها أو على شخص آخر بسبب حالة صحته العقلية أو اشتباهه في حالته الصحية العقلية.
- غير قادر بشكل فوري على الإنفاق أو تناول الطعام، أو ارتداء الملابس، أو المأوى بسبب حالته الصحية العقلية المشكوك في سلامتها.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًناً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



تتوفر خدمات الطوارئ على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع للمستفيدين من برنامج Medi-Cal. التفويض المُسبق غير مطلوب في خدمات الطوارئ. برنامج Medi-Cal سيغطي حالات الطوارئ، سواء كانت الحالة بسبب مشكلة طبية أو أخرى متعلقة بالصحة العقلية (نفسية أو عقلية). إذا كنت مسجلاً في برنامج Medi-Cal، فلن تتلقى فاتورة مقابل الذهاب إلى غرفة الطوارئ، حتى إذا ثبت أنها حالة غير طارئة. إذا كنت تظن أنك تمر بحالة طارئة، فاتصل برقم 911 أو اذهب إلى المستشفى أو أي منشأة أخرى تقدم المساعدة.

هل تتوفر وسائل للنقل؟

يمكن توفير وسائل النقل في الحالات غير الطارئة وفي الحالات غير الطبية للمستفيدين من برنامج Medi-Cal وغير القادرين على توفير وسيلة الانتقال بمفردهم، وللذين يواجهون ضرورة طبية لتلقي خدمات محددة يوفرها برنامج Medi-Cal. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في التنقل؛ يُرجى التواصل مع إدارة خطة الرعاية الخاصة بك للحصول على المعلومات والمساعدة اللازمة.

إذا كنت مشتركاً بالفعل في برنامج Medi-Cal، ولكنك غير مُسجل في خطة الرعاية المُدارة، وتحتاج إلى وسيلة نقل غير مجهزة طبيًا، يمكنك الاتصال بأحد مسؤولي خطة الصحة العقلية المتوفرة في مقاطعتك للحصول على المساعدة. عند الاتصال بشركة النقل، سيطلبون بعض المعلومات بخصوص تاريخ موعدك ووقته. إذا كنت بحاجة إلى وسيلة نقل مجهزة طبيًا غير طارئة، يمكن لمقدم الرعاية الذي تتعامل معه أن يصف لك وسيلة نقل مجهزة طبيًا غير طارئة، وأن يوفر لك بيانات الاتصال بمزود خدمة النقل لتنسيق رحلة ذهابك لموعدك (مواعيدك) وكذلك عودتك.

بمن أتصل إذا كانت تراودني أفكار انتحارية؟

إذا كنت أنت أو أي شخص تعرفه يمر بأزمة، يُرجى الاتصال بخط الإنقاذ الوطني لمكافحة الانتحار على الرقم 988 أو 1-800-273-TALK (8255).

بالنسبة إلى السكان المحليين الذين يريدون الحصول على المساعدة في الأزمات والوصول إلى برامج الصحة العقلية المحلية؛ يُرجى الاتصال بخط التواصل والأزمات على الرقم 1-888-724-7240.

معلومات إضافية مُحددة عن خطة الصحة العقلية

إذا كنت بحاجة إلى وسيلة نقل غير مجهزة طبيًا، تتوفر قائمة بمزودي خدمة النقل غير الطبي المعتمدين عبر الرابط

<https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Documents/List-of-Approved-Nonmedical-Transportation-Providers.pdf>.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

1-888-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



كيف يمكنك التأكد مما إذا كنت أنت أو أي شخص تعرفه في حاجة للمساعدة؟

كيف أعرف أنني بحاجة إلى المساعدة؟

يمر الكثيرون بأوقات عصيبة في الحياة، وقد يعانون مشكلات متعلقة بالصحة العقلية. أهم ما يجب تذكره هو أن المساعدة متاحة. إذا كنت أنت أو أحد أفراد أسرتك مؤهلين للاشتراك في برنامج Medi-Cal وتحتاج إلى الحصول على خدمات الصحة العقلية، يجب عليك الاتصال بخط الوصول إلى خطة الصحة العقلية على الرقم 1-888-724-7240. يمكن أن تساعدك خطة الرعاية المُدارة كذلك على الاتصال بأحد مسؤولي خطة الصحة العقلية الخاصة بك، إذا اعتقد من يتواصل معك أنك أو أحد أفراد أسرتك بحاجة إلى الحصول على خدمات الصحة العقلية التي لا تشملها خطة الرعاية المُدارة. ستساعدك خطة الصحة العقلية على العثور على مقدم رعاية للخدمات التي قد تحتاجها.

يجب عليك الاتصال بخطة الصحة العقلية الخاصة بك إذا ظهرت عليك أو على أحد أفراد أسرتك، علامة واحدة أو أكثر من العلامات التالية:

- الاكتئاب (أو الشعور باليأس أو العجز أو الإحباط الشديد) أو الشعور بعدم الرغبة في الحياة
- فقدان الشغف بالأنشطة التي تحب ممارستها في العموم
- فقدان الوزن أو زيادته بشكل كبير خلال فترة زمنية قصيرة
- النوم أكثر أو أقل كثيرًا من الطبيعي
- الحركة الجسدية البطيئة أو المفرطة
- الشعور بالإرهاق بشكل شبه يومي
- الشعور بانعدام القيمة والشعور المفرط بالذنب
- مواجهة صعوبة في التفكير و/أو التركيز و/أو اتخاذ القرارات
- قلة الحاجة إلى النوم (الشعور "بالراحة" بعد ساعات قليلة من النوم)
- تسابق الأفكار بسرعة شديدة لدرجة لا يمكن مواكبتها
- التحدث بسرعة كبيرة أو عدم القدرة على التوقف عن الكلام
- الاعتقاد بأن الآخرين ينتظرون النيل منك
- سماع أصوات أشخاص و/أو أشياء لا يسمعونها الآخرون
- رؤية أشياء لا يراها الآخرون
- عدم القدرة على الذهاب إلى العمل أو المدرسة بسبب الشعور بالاكتئاب (أو الشعور باليأس أو العجز أو الإحباط الشديد)
- عدم الاهتمام بالنظافة الشخصية (كونك نظيفًا) لفترة طويلة من الوقت
- مواجهة صعوبة في فهم الآخرين والتواصل معهم

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفصل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- الانسحاب من التواجد مع الآخرين
- نوبات البكاء بشكل متكرر ومن دون سبب
- الشعور بالغضب بشكل مستمر و"الانهيار" من دون سبب
- الشعور بتقلبات مزاجية حادة
- الشعور بالضيق والقلق معظم الوقت
- القيام بما يسميه الآخرون سلوكيات غريبة أو غير معتادة تخالف القاعدة الثقافية للفرد

كيف أعرف ما إن كان الطفل أو المراهق بحاجة إلى المساعدة؟

يمكنك الاتصال بخط التواصل مع خطة الصحة العقلية على الرقم 1-888-724-7240 أو خطة الرعاية المُدارة لإجراء فحص وتقييم لطفلك أو ابنك المراهق، إذا كنت قد لاحظت ظهور أي من علامات وجود مشكلة في صحتهم العقلية. إذا كان طفلك أو ابنك المراهق مؤهلاً للحصول على خدمات برنامج Medi-Cal ويشير تقييم خطة الصحة العقلية إلى حاجته للحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة التي تغطيها خطة الصحة العقلية، فستقوم خطة الصحة العقلية بإعداد تقديم الخدمات لطفلك أو ابنك المراهق. يمكن أن تساعدك خطة الرعاية المُدارة كذلك على الاتصال بأحد مسؤولي خطة الصحة العقلية الخاصة بك، إذا تم التأكد من أن طفلك أو ابنك المراهق يحتاج إلى خدمات الصحة العقلية التي لا تشملها خطة الرعاية المُدارة. توجد أيضًا خدمات متاحة للآباء والأمهات الذين يشعرون بالإرهاق من كونهم والدين، أو الذين يعانون مشكلات بالصحة العقلية.

يمكن أن تساعدك قائمة المراجعة التالية على تقييم ما إذا كان طفلك بحاجة إلى مساعدة، مثل خدمات الصحة العقلية. في حالة وجود أكثر من علامة واحدة أو استمرارها لفترة طويلة، فقد يُشير ذلك إلى وجود مشكلة أكثر خطورة وتتطلب مساعدة احترافية. فيما يلي بعض العلامات التي يجب الانتباه إليها:

- مواجهة صعوبة شديدة في التركيز أو البقاء ساكنًا، ما يعرضه لخطر جسدي أو يسبب مشكلات في المدرسة
- القلق أو الخوف الشديد الذي يعيق الشخص عن ممارسة أنشطته اليومية
- الخوف الشديد المفاجئ من دون سبب واضح، والذي يصحبه تسارع في دقات القلب أو معدل التنفس في بعض الأحيان
- الشعور بالحزن الشديد أو الانعزال عن الآخرين لمدة أسبوعين أو أكثر، وهو ما يجعله يواجه مشكلات في ممارسة أنشطته اليومية
- التقلبات المزاجية الحادة التي تسبب مشكلات في علاقاته بالآخرين
- تغييرات جذرية في السلوك

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- الامتناع عن تناول الطعام، أو القيء، أو استخدام المليينات لفقدان الوزن
- تكرار تناول الكحوليات أو تعاطي المخدرات
- السلوك الحاد الخارج عن السيطرة والذي يمكن أن يؤدي النفس أو الآخرين
- وضع خطط أو القيام بمحاولات جادة لإيذاء النفس أو الانتحار
- تكرار المشاجرات أو استخدام سلاح أو وضع خطة خطيرة لإيذاء الآخرين

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف: 724-7240-(888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة

ما خدمات الصحة العقلية المتخصصة؟

خدمات الصحة العقلية المتخصصة هي خدمات تُقدَّم للأشخاص الذين يعانون حالة صحية عقلية أو مشكلات انفعالية لا يستطيع الطب التقليدي علاجها. هذه الأمراض أو المشكلات تكون شديدة بما يكفي لدرجة تعيق قدرة الشخص على ممارسة أنشطته اليومية.

تشمل خدمات الصحة العقلية المتخصصة ما يلي:

- خدمات الصحة العقلية
- خدمات الدعم الدوائي
- إدارة الحالات المستهدفة
- خدمات التدخل في وقت الأزمات
- خدمات تحقيق الاستقرار في وقت الأزمات
- خدمات الإقامة العلاجية للبالغين
- خدمات الإقامة العلاجية في وقت الأزمات
- الخدمات العلاجية اليومية المكثفة
- إعادة التأهيل اليومي
- الخدمات النفسية للمرضى داخل المستشفى
- خدمات مرافق الصحة النفسية
- خدمات دعم الأقران (متاحة فقط للبالغين في مقاطعات معينة، ولكن قد يكون القاصرون مؤهلين للحصول على الخدمة بموجب الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري، من دون النظر إلى مقاطعة إقامتهم)

بالإضافة إلى خدمات الصحة العقلية المتخصصة المذكورة أعلاه، يتمتع المستفيدون الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا بإمكانية الحصول على خدمات الصحة العقلية الإضافية، بموجب ميزة الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري. هذه الخدمات تشمل:

- الخدمات المنزلية المكثفة
- تنسيق العناية المركزة
- الخدمات السلوكية العلاجية
- خدمات الرعاية البديلة العلاجية

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



إذا كنت ترغب في معرفة المزيد حول الخدمات المتخصصة المتاحة لك في خطة الصحة العقلية، يُرجى مراجعة قسم "نطاق الخدمات" في هذا الكتيب.

كيف أحصل على خدمات الصحة العقلية المتخصصة؟

إذا كنت تعتقد أنك بحاجة للحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة، يمكنك الاتصال بمسؤول بخطة الصحة العقلية الخاصة بك وتحديد موعد لإجراء الفحص والتقييم الأولي. يمكنك الاتصال برقم الهاتف المجاني الخاص بمقاطعتك. يمكنك أيضًا تقديم طلب تقييم لخدمات الصحة العقلية من خلال خطة الرعاية المُدارة الخاصة بك، إذا كنت أحد المستفيدين منها. إذا قررت خطة الرعاية المُدارة أنك تستوفي معايير الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة، فإن خطة الرعاية المُدارة ستساعدك على الانتقال لتلقي خدمات الصحة العقلية من خلال خطة الصحة العقلية. محاولة الحصول على خدمات الصحة العقلية ليست عيبًا على الإطلاق. حتى أنك قد تتمكن من تلقي خدمات الصحة العقلية غير المتخصصة عن طريق خطة الرعاية المُدارة من Medi-Cal، بجانب خدمات الصحة العقلية المتخصصة. يمكنك الحصول على هذه الخدمات من خلال مقدم خدمات الصحة العقلية الذي تتعامل معه، إذا قرر مقدم الخدمة أن الخدمات مناسبة لك سريريًا، وما دامت هذه الخدمات منسقة وليست مكررة.

قد تتم إحالتك أيضًا إلى خطة الصحة العقلية الخاصة بك للحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة من قبل شخص آخر أو منظمة أخرى، بما في ذلك طبيبك أو مدرستك أو أحد أفراد أسرتك أو الوصي عليك أو مقدم خطة الرعاية المُدارة من Medi-Cal أو وكالات المقاطعة الأخرى. عادة، سيحتاج طبيبك أو خطة الرعاية المُدارة من Medi-Cal إلى الحصول على الإذن منك أو من ولي الأمر أو القائم على رعاية الطفل، وذلك لإجراء الإحالة مباشرة إلى خطة الصحة العقلية، ما لم تكن هناك حالة طارئة. لا يجوز لخطة الصحة العقلية الخاصة بك رفض طلب إجراء التقييم الأولي، لتحديد ما إذا كنت تستوفي معايير تلقي الخدمات من خطة الصحة العقلية أم لا.

يمكن تقديم خدمات الصحة العقلية المتخصصة من خلال مقدم الرعاية بخطة الصحة العقلية (في المقاطعة) أو مقدمي الرعاية الآخرين الذين تتعاقد معهم خطة الصحة العقلية (مثل العيادات أو مراكز العلاج أو المنظمات المجتمعية أو مقدمي الرعاية الفرديين).

أين يمكنني الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة؟

يمكنك الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة في المقاطعة التي تعيش فيها وخارجها إذا لزم الأمر. يمكنك الحصول على إحالة لخدمات الصحة العقلية المتخصصة عن طريق الاتصال بخط التواصل والأزمات على الرقم 1-888-724-7240. هذا الخط متاح على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. توفر جميع الدول خدمات الصحة العقلية

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

888-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



المتخصصة للأطفال والشباب والبالغين وكبار السن. إذا كان عمرك أقل من 21 عامًا، فأنت مؤهل للحصول على تغطية ومزايا إضافية في إطار الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري.

ستحدد خطة الصحة العقلية أو مقدم الخدمة الخاص بك ما إذا كنت تستوفي معايير الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة. إذا قمت بذلك، فستحيلك خطة الصحة العقلية لتلقي التقييم. إذا لم تستوفِ معايير الوصول إلى خدمات الصحة العقلية المتخصصة، فستتم إحالتك إلى خطة الرعاية المُدارة من Medi-Cal أو مقدم الخدمة الذي يحصل على رسوم مقابل أداء الخدمة والذي يمكنه تحديد ما إذا كنت بحاجة إلى الحصول على خدمات صحة عقلية غير متخصصة. إذا رفض القائم على خطة الصحة العقلية الخاصة بك أو مقدم الخدمة بالنيابة عن خطة الصحة العقلية تقديم الخدمات التي تريدها أو قيدها أو قللها أو أخرها أو أنهاها، وتعتقد أنه يجب عليك الحصول عليها، يحق لك الحصول على إخطار كتابي (يُسمى "إخطار بالقرار ذي التأثير السلبي للمساعدات") من القائم على خطة الصحة العقلية لإعلامك بأسباب الرفض وحقوقك في تقديم استئناف و/أو عقد جلسة استماع رسمية. لديك أيضًا الحق في الاعتراض على القرار من خلال طلب استئناف. يمكنك العثور أدناه على معلومات إضافية بخصوص حقوقك في الحصول على إخطار، وما عليك فعله للاعتراض على قرار خطة الصحة العقلية الخاصة بك.

ستساعدك خطة الصحة العقلية الخاصة بك على العثور على مقدم رعاية يمكنه أن يوفر لك الرعاية التي تحتاجها. يجب أن تحيلك خطة الصحة العقلية إلى أقرب مقدم رعاية إلى منزلك، أو ضمن اعتبارات الوقت أو المسافة، بما يلبي احتياجاتك.

متى يمكنني الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة؟

يجب أن تتوافق خطة الصحة العقلية الخاصة بك مع اعتبارات المواعيد في الولاية عند تحديد موعد لتلقي الخدمات من خطة الصحة العقلية. يجب أن يحدد لك مسؤول بخطة الصحة العقلية موعدًا:

- ستحصل على خدمات خطة الصحة العقلية في غضون 10 أيام عمل، إذا كان طلبك غير عاجل؛
- وفي غضون 48 ساعة إذا كان طلبك لحالة طارئة؛
- وفي غضون 15 يوم عمل إذا كان طلبك غير عاجل مع تحديد موعد مع طبيب نفسي؛
- وفي غضون 10 أيام عمل من الموعد السابق في حالة الزيارات المستمرة.

ومع ذلك، قد تكون فترات الانتظار هذه أطول إذا قرر مقدم الخدمة أن زيادة وقت الانتظار سيكون مناسبًا ولن يضررك.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



مَن الذي يُحدد الخدمات التي سأحصل عليها؟

ستتشارك أنت ومقدم الخدمة الخاص بك وخطة الصحة العقلية جميعًا، في تحديد الخدمات التي نحتاج لتلقيها من خلال خطة الصحة العقلية. سيتحدث اختصاصي الصحة العقلية معك وسيساعدك على تحديد نوع خدمات الصحة العقلية المُتخصّصة المناسبة لك، بناءً على احتياجاتك.

لا تحتاج إلى معرفة ما إذا كان هناك تشخيص للصحة العقلية أو حالة صحية عقلية معينة لطلب المساعدة. سيُجري مقدم خدمات خطة الصحة العقلية تقييمًا لحالتك. سيقم مقدم الرعاية ما إذا كنت تعاني اضطرابًا في الصحة العقلية سيؤثر سلبيًا على حياتك اليومية، أو إذا كنت تعاني اضطرابًا في الصحة العقلية أو يُشّبهه في إصابتك باضطراب في الصحة العقلية يمكن أن يؤثر سلبيًا على حياتك إذا لم تتلق العلاج. ستتمكن من تلقي الخدمات التي تحتاجها في أثناء قيام مقدم الرعاية بإجراء هذا التقييم. لا تحتاج إلى إجراء تشخيص أو فحص مُحدد لحالة الصحة العقلية لتلقي الخدمات خلال فترة التقييم.

إذا كان عمرك أقل من 21 عامًا، فقد تتمكن أيضًا من الحصول على خدمات الصحة العقلية المُتخصّصة إذا كنت تعاني حالة صحية عقلية ناتجة عن صدمة أو المشاركة في نظام رعاية الأطفال أو المشاركة في قضاء الأحداث أو تعاني التشرد. بالإضافة إلى ذلك، إذا كان عمرك أقل من 21 عامًا، يجب أن توفر خطة الصحة العقلية الخدمات اللازمة طبياً لتحسين حالة صحتك العقلية أو تعزيزها. تُعد الخدمات التي تُعزز حالة الصحة العقلية أو تدعمها أو تحسنها أو تجعلها أكثر احتمالاً، ضرورية من الناحية الطبية.

قد تتطلب بعض الخدمات تصريحًا مسبقًا من خطة الصحة العقلية. يجب أن تشمل خطة الصحة العقلية مُتخصصًا مؤهلاً للقيام بمراجعة تصريح الخدمات. تسمى عملية المراجعة هذه تصريحًا مسبقًا لخدمات الصحة العقلية المُتخصّصة. يجب أن تتبع عملية التصريح التابعة لخطة الصحة العقلية جداول زمنية محددة. للحصول على تصريح قياسي مُسبق، يجب أن تقرر خطة الصحة العقلية بناءً على طلب مقدم الرعاية الخاص بك، حسب السرعة التي تتطلبها حالتك. على سبيل المثال؛ يجب أن تسرع الخطة في اتخاذ قرار التصريح وتقديم إخطار بناءً على إطار زمني متعلق بحالتك الصحية لا يتجاوز 72 ساعة بعد استلام طلب تلقي الخدمة، ولكن لا يتجاوز 14 يومًا بعد تلقي خطة الصحة العقلية للطلب.

إذا قدمت أنت أو مقدّم الرعاية ذلك الطلب، أو إذا كانت خطة الصحة العقلية بحاجة إلى مزيد من المعلومات من مقدّم الرعاية الخاص بك وتقديم مبرر لذلك، يمكن تمديد الجدول الزمني لمدة تصل إلى 14 يومًا تقويمياً إضافياً. من الأمثلة على الأوقات التي قد تتطلب التمديد؛ هو عندما تعتقد خطة الصحة العقلية أن الحصول على معلومات إضافية من مقدّم الرعاية الخاص بك، قد يساعدهم على الموافقة على الطلب لتلقي العلاج. إذا مدّت خطة الصحة العقلية الجدول الزمني لطلب مقدّم الرعاية، فسترسلك المقاطعة إخطارًا كتابيًا بخصوص التمديد.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو فضلًا بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



تتضمن الخدمات التي تتطلب تصريحًا مسبقًا ما يلي: خدمات منزلية مكثفة، وعلاجًا يوميًا مكثفًا، وإعادة التأهيل اليومي، وخدمات العلاج السلوكي، ورعاية التبني العلاجية. يمكنك أن تطلب من مسؤول خطة الصحة العقلية المزيد من المعلومات بشأن عملية التصريح المسبق الخاصة بها. اتصل بمسؤول خطة الصحة العقلية الذي تتعامل معه لطلب المزيد من المعلومات.

إذا قرر مسؤول خطة الصحة العقلية رفض الخدمات المطلوبة أو تأجيلها أو تخفيضها أو إنهاءها، يجب أن يُرسل إليك إخطارًا بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات، والذي يُحدد الخدمات التي تم رفضها، ويُخطرِك بإمكانية تقديم استئناف، ويعطيك معلومات بشأن طريقة تقديم الاستئناف. لمعرفة المزيد من المعلومات بشأن حقك في تقديم تظلم أو استئناف في حالة عدم الموافقة على قرار مسؤول خطة الصحة العقلية الخاصة بك، برفض تقديم خدماتك أو في حالة اتخاذ إجراءات لا تتفق معها؛ يمكنك الرجوع إلى القرارات ذي التأثير السلبي على المساعدات في قسم خطة الصحة العقلية الخاصة بك في صفحة 34 من هذا الدليل.

ما هي الضرورة الطبية؟

يجب أن تكون الخدمات التي تتلقاها ضرورية طبيًا ومناسبة لعلاج حالتك. بالنسبة إلى الأشخاص البالغين 21 سنة أو أكثر، تُعدّ الخدمة ضروريةً طبيةً عندما تكون مناسبة ولازمة لحماية حياتك، وتجنّب الإصابة بمرض أو إعاقة شديدين، أو للتخفيف من الآلام الشديدة.

بالنسبة إلى الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 21 سنة، تُعدّ الخدمة ضروريةً طبيةً إذا صححت إحدى الحالات المرضية العقلية أو حافظت على استقرار شدتها أو دعمتها أو حسنتها أو جعلتها أكثر احتمالًا. الخدمات التي تحافظ على استقرار شدة الحالة المرضية العقلية أو تدعمها أو تحسنها أو تجعلها أكثر احتمالًا، تُعد ضروريةً طبيةً ومشمولة في خطة الصحة العقلية، مثل خدمات الفحص المبكر والدوري والتشخيص والعلاج.

كيف أحصل على خدمات الصحة العقلية الأخرى غير المشمولة في خطة الصحة العقلية؟

إذا كنت مسجلًا في خطة رعاية مُدارة ببرنامج Medi-Cal، يمكنك الحصول على خدمات الصحة العقلية التالية لمرضى العيادات الخارجية عبر خطة الرعاية المُدارة ببرنامج Medi-Cal:

- تقييم الصحة العقلية وعلاج الحالات المرضية فيها، بما في ذلك علاج الفرد والمجموعة والأسرة.
- الاختبارات النفسية والنفسية العصبية، عند الفحص السريري لتقييم الحالة المرضية للصحة العقلية.
- خدمات العيادات الخارجية لأغراض الإشراف على الأدوية الموصوفة بوصفة طبية.
- الاستشارة النفسية.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- المعمل خارج المستشفى، والأدوية (يُرجى ملاحظة أن أغلب الأدوية يغطيها برنامج الرسوم مقابل الخدمات من Medi-Cal)، والإمدادات، والمكملات الغذائية.

للحصول على إحدى الخدمات المذكورة أعلاه، تواصل مع مسؤول خطة الرعاية التي يُديرها برنامج Medi-Cal مباشرة. إذ لم تكن مسجلاً في إحدى خطط الرعاية التي يديرها برنامج Medi-Cal، فيمكنك الحصول على تلك الخدمات من أحد مقدمي الخدمة المستقلين والعيادات التي تقبل Medi-Cal. قد يتمكن مسؤول خطة الصحة العقلية من مساعدتك في العثور على مقدم رعاية أو عيادة يمكنها مساعدتك، أو قد يقترح عليك بعض الأفكار بشأن طريقة العثور على مقدم رعاية أو العيادة.

أي صيدلية تقبل Medi-Cal يمكنها توفير الوصفات الطبية لمعالجة الحالة المرضية للصحة العقلية. يُرجى ملاحظة أن أغلب الوصفات الطبية التي تقدمها الصيدلية يغطيها برنامج الرسوم مقابل الخدمة من Medi-Cal، وليس خطة الرعاية المُدارة الخاصة بك.

كيف أحصل على خدمات Medi-Cal (الرعاية الأولية/Medi-Cal) الأخرى غير المشمولة في خطة الصحة العقلية؟

إذا كنت مشتركاً في خطة رعاية مُدارة، فستكون مسؤولاً عن العثور على مقدم خدمات رعاية خاص بك. إذا لم تكن مشتركاً في خطة رعاية مُدارة وتمتلك اشتراكاً "عائياً" في برنامج Medi-Cal، والمعروف باسم "برنامج الرسوم مقابل الخدمات من Medi-Cal"، يمكنك الذهاب إلى أي مقدم رعاية يقبل Medi-Cal. ويجب أن تخبر مقدم الرعاية الذي تتعامل معه أنك اشتركت في برنامج Medi-Cal قبل بدء تلقي الخدمات. وفي المقابل، قد تتحمل تكاليف تلك الخدمات.

يمكنك الاستعانة بمقدم رعاية من خارج خطتك الصحية للحصول على خدمات تنظيم الأسرة.

ماذا إذا كنت أعاني مشكلة إدمان الكحول أو المخدرات؟

إذا كنت تظن أنك بحاجة إلى خدمات معالجة إدمان الكحول أو المخدرات، فتواصل مع مقاطعتك على "خط التواصل والأزمات" على رقم الهاتف 1-888-724-7240. يمكن أن يساعدك المرشدون في تقييم احتياجاتك وتقديم الإحالات لخدمات اضطراب تعاطي المواد المخدرة.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفصل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



لماذا قد أحتاج إلى خدمات مستشفيات الأمراض النفسية للمرضى الداخليين؟

**Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

قد يتم استقبالك في مستشفى إذا كنت تعاني حالة مرضية عقلية أو أعراض حالة مرضية عقلية لا يمكن علاجها بشكل آمن في

مستوى رعاية منخفض، وبسبب هذه الحالة المرضية العقلية أو أعراض هذه الحالة المرضية العقلية، قد:

- تمثل خطورة على نفسك أو الآخرين، أو تسبب إتلافًا شديدًا للممتلكات
- تكون غير قادر على تناول الطعام أو ارتداء الملابس أو استخدام المأوى أو توفير أي مما سبق
- تعرّض صحتك الجسدية لخطر كبير
- تعاني تدهورًا كبيرًا في القدرة على العمل بشكل طبيعي نتيجة أي حالة مرضية عقلية
- تحتاج إلى تقييم نفسي، أو علاج طبي، أو علاج آخر يمكن توفيره في المستشفى فقط

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

(888)-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



اختيار مقدّم الرعاية

كيف أعرّ على مقدّم رعاية لخدمات الصحة العقلية المتخصصة التي أحتاج إليها؟

تلتزم خطة الصحة العقلية الخاصة بك بنشر دليل مقدمي الرعاية الحالي عبر الإنترنت. إذا كانت لديك أسئلة بشأن مقدّمي الرعاية الحاليين أو ترغب في الإطلاع على دليل مقدمي الرعاية المُحدّث، يُرجى زيارة موقع خطة الصحة العقلية https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html أو اتصل على رقم هاتف خطة الصحة العقلية مجانًا. يمكنك الحصول على قائمة مكتوبة أو عبر البريد في حالة طلبها.

قد يضع مسؤول خطة الصحة العقلية بعض الحدود على من تختاره من مقدّمي الرعاية. في بداية تلقّيكَ لخدمات الصحة العقلية المتخصصة، يمكنك أن تطلب من مسؤول خطة الصحة العقلية أن يعطيك الخيار المبدئي لاثنتين من مقدّمي الرعاية على الأقل. يتعين على مسؤول خطة الصحة العقلية الخاص بك أن يسمح لك بتغيير مقدّمي الرعاية. في حالة طلبك تغيير مقدّمي الرعاية، يتعين على مسؤول خطة الصحة العقلية، السماح لك بالاختيار بين اثنتين على الأقل من مقدّمي الرعاية إلى الحد المسموح به.

خطة الصحة العقلية الخاصة بك مسؤولة عن ضمان حصولك في الوقت المناسب على الرعاية ومن وجود عدد كافٍ من مقدّمي الرعاية بالقرب منك للتأكد من حصولك على خدمات العلاج الصحي العقلي، والمشمولة بخطة الصحة العقلية عند حاجتك لها. أحيانًا يقرر مقدّمو الرعاية المتعاقدين مع خطة الصحة العقلية، التوقف عن توفير خدمات الصحة العقلية المتخصصة. قد يفسخ مقدّمو الرعاية العقد مع خطة الصحة العقلية، أو يتوقفون عن قبول توفير خدمات الصحة العقلية لمرضى من برنامج Medi-Cal من تلقاء أنفسهم أو بناءً على طلب من خطة الصحة العقلية. وفي حالة حدوث ذلك، يجب أن تبذل خطة الصحة العقلية، الجهود المناسبة لتقديم إخطار كتابي لكل شخص يتلقى خدمات الصحة العقلية المتخصصة من مقدّم الرعاية. يتم تقديم الإخطار المُرسَل إلى المستشفى خلال 30 يومًا تقويميًا قبل تاريخ سريان الانتهاء أو بعد 15 يومًا من علم خطة الصحة العقلية، بتوقف مقدّم الرعاية عن تقديم خدماته. وفي حالة حدوث ذلك، يجب أن تسمح لك خطة الصحة العقلية بالاستمرار في تلقي خدمات مقدّم الرعاية الذي توقّف عن العمل مع خطة الصحة العقلية، إذا وافقت أنت ومقدّم الرعاية على ذلك. وهو ما يُسمى "باستمرارية الرعاية" وهو مصطلح تم شرحه أدناه.

هل أستطيع الاستمرار في تلقي الخدمات من مقدم الرعاية الذي أتعامل معه حاليًا؟

إذا كنت تتلقّى بالفعل خدمات الصحة العقلية من خطة الرعاية المُدارة من برنامج Medi-Cal، يمكنك الاستمرار في تلقي الرعاية من مقدّم الرعاية المعني حتى إذا تلقيت خدمات الصحة العقلية من مقدّم رعاية خدمات خطة الصحة العقلية الذي تتعامل معه، ما دامت الخدمات يتم تنسيقها بين مقدّمي الرعاية وأن الخدمات ليست نفسها.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

(888)-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



بالإضافة إلى ذلك، إذا كنت تتلقى بالفعل خدمات الصحة العقلية المتخصصة من خطة صحة عقلية أخرى، أو خطة رعاية مُدارة، أو مقدّم رعاية مستقل ببرنامج Medi-Cal، يمكنك طلب "استمرار الرعاية" لتتمكن من الاستمرار مع مقدّم الرعاية الحالي الذي تتعامل معه، لما يصل إلى 12 شهرًا، في ظروف معينة والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر جميع ما يلي:

- إذا كانت تجمعك علاقة مستمرة مع مقدّم الرعاية الحالي الذي تطلبه؛
- وإذا كنت بحاجة إلى الاستمرار مع مقدّم الرعاية الحالي الذي تتعامل معه للاستمرار في علاج مستمر، أو لأن حالة صحتك العقلية، ستتأثر بالسلب في حالة الانتقال إلى مقدّم رعاية جديد؛
- وإذا كان مقدّم الرعاية مؤهلاً ويفي بمتطلبات Medi-Cal؛
- وإذا وافق مقدّم الرعاية على اشتراطات خطة الصحة العقلية للتعاقد معها.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



نطاق الخدمات

إذا كنت تستوفي معايير الحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة، فستتوفر الخدمات التالية لك حسب حاجتك. سيعمل مقدّم الرعاية معك للبت بشأن الخدمات التي ستناسب حالتك.

خدمات الصحة العقلية

- خدمات الصحة العقلية هي خدمات علاجية فردية أو جماعية أو أسرية، هدفها مساعدة الأشخاص الذين يعانون حالات مرضية عقلية على تطوير مهارات التأقلم، مع ظروف الحياة اليومية. تتضمن هذه الخدمات أيضًا العمل الذي يؤديه مقدّم الرعاية لتحسين مستوى الخدمات التي يتلقاها الشخص. تنطوي هذه الخدمات على ما يلي: إجراء التقييمات للنظر في مدى احتياجك للخدمة، وما إذا كانت الخدمة مفيدة؛ وتخطيط العلاج لتحديد أهداف علاج صحتك العقلية والخدمات المحددة التي سيتم توفيرها؛ و"الخدمات المرافقة"، التي تعني العمل مع أفراد الأسرة والأشخاص المهمين في حياتك (إذا سمحت بذلك)، لمساعدتك على التحسن أو الحفاظ على مهارات حياتك اليومية. يمكن توفير خدمات الصحة العقلية في عيادة أو في مكتب مقدّم الرعاية، عبر الهاتف أو عن طريق توفير الخدمات الطبية عند الطلب، أو في منزلك، أو البيئات المجتمعية الأخرى. أنواع الخدمات المتوفرة تتضمن التالي:
- تقييمات الصحة العقلية،
- وإعادة التأهيل للأفراد والمجموعات،
- والعلاج للأفراد والمجموعات،
- والتدخل في وقت الأزمات،
- وخدمات تحقيق الاستقرار في وقت الأزمات،
- ورعاية الطوارئ النفسية على مدار الساعة،
- وخدمات الدعم الدوائي،
- والخدمات المتكاملة للصحة العقلية وتعاطي المواد المخدرة،
- وخدمات دعم العملاء وأفراد الأسرة،
- والرعاية النفسية للمرضى الداخليين،
- والرعاية السكنية للبالغين،
- وإدارة الحالة والوصاية،
- وخدمات المشردين،
- ونوادي التعافي،

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- والخدمات المهنية والتوظيف،
- والخدمات المدرسية لأطفال مرضى العيادات الخارجية،
- والعلاج اليومي، والدوري، وخدمات العلاج السلوكي للأطفال،
- وخدمات الحضانة العلاجية.

خدمات الدعم الدوائي

- تتضمن تلك الخدمات الوصفات الطبية، وإعطاء الأدوية، وصرفها، ومراقبة أدوية العلاج النفسي؛ والتوعية المتصلة بأدوية العلاج النفسي. يمكن توفير خدمات الدعم الدوائي، في عيادة أو في مكتب مقدّم الرعاية، أو عبر الهاتف أو عن طريق توفير الخدمات الطبية عن بُعد، أو في منزلك، أو البيئات المجتمعية الأخرى.

إدارة الحالات المستهدفة

- تساعدك تلك الخدمة في الحصول على الخدمات الطبية أو التعليمية أو الاجتماعية أو التمهيدية المهنية أو المهنية أو التأهيلية أو الخدمات المجتمعية الأخرى، في الوقت الذي يصعب فيه على بعض الأشخاص المصابين بحالة مرضية عقلية معينة الحصول على تلك الخدمات بمفردهم. تتضمن إدارة الحالات المستهدفة، على سبيل المثال لا الحصر؛ وضع الخطط والتواصل والتنسيق والإحالة؛ وإتمام خدمة الرقابة لضمان وصول الشخص إلى الخدمة ونظام تقديم الخدمات؛ ومراقبة التقدم الذي يحرزه الشخص.

خدمات التدخل في وقت الأزمات

- تتوفر هذه الخدمات للتعامل مع الحالات الطارئة التي تتطلب عناية فورية. الهدف من التدخل في وقت الأزمات، مساعدة أفراد المجتمع، لكيلا ينتهي بهم المطاف في المستشفى. يمكن أن يستمر تقديم خدمة التدخل في وقت الأزمات لما يصل إلى ثماني ساعات، ويمكن أن يتم تقديمها في عيادة أو مكتب مقدّم الرعاية عبر الهاتف أو عن طريق توفير الخدمات الطبية عن بُعد، أو في منزلك، أو البيئات المجتمعية الأخرى.

خدمات تحقيق الاستقرار في وقت الأزمات

- تتوفر هذه الخدمات للتعامل مع الحالات الطارئة التي تتطلب عناية فورية. يستغرق تقديم هذا النوع من الخدمات أقل من 24 ساعة، ويجب أن يتم تقديمها في مرفق للرعاية الصحية مرخص وتعمل على مدار 24 ساعة، أو في برنامج لمرضى العيادات الخارجية توفره مستشفى، أو في موقع معتمد لمقدم الرعاية، لتوفير خدمات تحقيق الاستقرار في وقت الأزمات.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفصل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



خدمات الإقامة العلاجية للبالغين

- توفر هذه الخدمات علاج الصحة العقلية وبناء المهارات للأشخاص المقيمين في مرافق مرخصة توفر خدمات العلاج مع الإقامة للأشخاص الذين يعانون حالة مرضية عقلية. هذه الخدمات متوفرة على مدار الساعة طوال الأسبوع. لا يغطي برنامج Medi-Cal تكلفة الغرفة والوجبات للإقامة في المرفق الذي يوفر خدمات العلاج مع الإقامة للبالغين.

خدمات الإقامة العلاجية في وقت الأزمات

- توفر هذه الخدمات علاج الصحة العقلية وبناء المهارات للأشخاص الذين يعانون أزمة عقلية أو نفسية خطيرة، باستثناء الذين لا يحتاجون إلى تلقى الرعاية في مستشفى للأمراض النفسية. تتوفر الخدمات على مدار الساعة طوال الأسبوع في مرافق مرخصة. لا يغطي برنامج Medi-Cal تكلفة الغرفة والوجبات للإقامة في المرفق الذي يوفر خدمات الإقامة العلاجية في وقت الأزمات.

الخدمات العلاجية اليومية المكثفة

- هذا برنامج منظم لعلاج الصحة العقلية يتم توفيره لمجموعة من الأشخاص الذين قد يحتاجون إلى الإقامة في مستشفى أو مرفق رعاية آخر يعمل على مدار الساعة. يستمر البرنامج لمدة ثلاث ساعات يوميًا على الأقل. يمكن أن يذهب الأشخاص إلى منازلهم ليلاً. يتضمن البرنامج أنشطة بناء المهارات والعلاجات بالإضافة إلى العلاج النفسي.

إعادة التأهيل اليومي

- هذا برنامج منظم مُصمم لمساعدة الأشخاص الذين يعانون حالة مرضية عقلية على التعلم والتطور والتأقلم، وتنمية مهارات الحياة اليومية وإدارة أعراض الحالات المرضية العقلية بطريقة أكثر فاعلية. يستمر البرنامج لمدة ثلاث ساعات يوميًا على الأقل. يتضمن البرنامج أنشطة بناء المهارات والعلاجات.

الخدمات النفسية للمرضى داخل المستشفى

- تتوفر هذه الخدمات في مستشفى للعلاج النفسي مرخص بناءً على قرار من متخصص مرخص في الصحة العقلية، بأن الشخص يحتاج إلى تلقى علاج مكثف على مدار الساعة لعلاج حالته المرضية العقلية.

خدمات مرافق الصحة النفسية

- تتوفر هذه الخدمات في مرفق رعاية مرخص للصحة العقلية يتخصص في العلاج التأهيلي لحالات الصحة العقلية الخطيرة على مدار الساعة. على مرافق الصحة النفسية الاتفاق مع مستشفى قريب أو عيادة قريبة لتلبية احتياجات الرعاية الصحية البدنية للأشخاص في المرفق.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



هل تتوفر خدمات خاصة للأطفال، و/أو الشباب التي تقل أعمارهم عن 21 عامًا؟

يحق للمستفيدين الذين تقل أعمارهم عن 21 سنة الحصول على خدمات برنامج Medi-Cal عن طريق مساعدة تسمى الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري.

لكي تكون مخولاً للحصول على خدمات الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري، يجب أن يكون عُمر المستفيد أقل من 21 عامًا ويمتلك صلاحية وصول شاملة لخدمات Medi-Cal. تشمل خدمات الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري، الخدمات الضرورية لتصحيح أي حالة صحية سلوكية أو مساعدتها على الشفاء. يتم النظر في الخدمات التي تحافظ على استقرار الحالة المرضية السلوكية أو تدعمها أو تحسنها أو تجعلها أكثر تحملاً لمساعدة صاحب الحالة المرضية العقلية، وفي المقابل؛ تُعد ضرورة طبية وتغطيها خدمات الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري.

If you have questions about the Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment services, please call 1-888-724-7240 or visit the [DHCS Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment webpage](https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html).

الخدمات التالية متوفرة أيضًا من خطة الصحة العقلية للأطفال والمراهقين والشباب الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا: الخدمات السلوكية العلاجية، وتنسيق العناية المركزة، والخدمات المنزلية المكثفة، وخدمات رعاية التبني العلاجية.

الخدمات السلوكية العلاجية

الخدمات السلوكية العلاجية عبارة عن تدخلات علاجية مكثفة وفردية وقصيرة المدى لمرضى العيادات الخارجية المستفيدين حتى سن 21 عامًا. يعاني الأفراد الذين يتلقون هذه الخدمات اضطرابات انفعالية خطيرة، ويعانون أحيانًا مرهقة أو أزمة شديدة تؤثر في حياتهم، ويحتاجون إلى خدمات دعم إضافية قصيرة الأجل ومحددة، لتحقيق النتائج المذكورة في خطة العلاج المكتوبة الخاصة بهم.

الخدمات السلوكية العلاجية هي نوع من خدمات الصحة العقلية المتخصصة المتاحة من خلال كل خطة للصحة العقلية، إذا كنت تعاني مشكلات انفعالية خطيرة. للحصول على الخدمات السلوكية العلاجية، يجب أن تتلقى خدمة الصحة العقلية، وأن يكون عمرك أقل من 21 عامًا، وأن تكون مشتركًا في برنامج Medi-Cal وجميع ميزات وخدماته.

- إذا كنت تعيش في المنزل، يمكن لمختص الخدمات السلوكية العلاجية مساعدتك بشكل منفرد لتقليل حدة المشكلات السلوكية الشديدة ومحاولة منع تفاقم الأمر، للحد الذي يتطلب مستوى أعلى من الرعاية، مثل الانتقال إلى منزل جماعي للأطفال والشباب الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا والذين يعانون مشكلات انفعالية خطيرة للغاية.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

888-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- إذا كنت تعيش في منزل جماعي للأطفال والشباب الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا والذين يعانون مشكلات انفعالية خطيرة جدًا، يمكن لمختص الخدمات السلوكية العلاجية مساعدتك حتى تتمكن من الانتقال إلى مستوى يتطلب قدرًا أقل من الرعاية، مثل بيت الحضانة أو منزلك.

ستساعدك الخدمات السلوكية العلاجية أو مقدم الرعاية أو الوصي وعائلتك على تعلّم طرق جديدة لمعالجة السلوك سبب المشكلة وطرق تنمية أنواع السلوكيات التي تُمكنك من تحقيق النجاح. ستتعاون مع موظف الخدمات السلوكية العلاجية أو مقدم الرعاية أو الوصي عليك وعائلتك معًا كفريق واحد لمعالجة الاضطرابات السلوكية لفترة قصيرة، حتى تصل لمرحلة لا تحتاج فيها إلى الخدمات السلوكية العلاجية. ستحصل على خطة خدمات سلوكية علاجية ستوضح ما الذي ينبغي لك فعله أنت أو عائلتك أو مقدم الرعاية أو الوصي عليك، وموظف الخدمات السلوكية العلاجية في أثناء تقديم الخدمات السلوكية العلاجية، ومتى وأين ستحصل على الخدمات السلوكية العلاجية. يمكن لموظف الخدمات السلوكية العلاجية أن يعمل معك في معظم الأماكن التي من المحتمل أن تحتاج فيها إلى مساعدة بشأن سلوكك سبب المشكلة. يشمل ذلك منزلك، ومنزل الحضانة، ومنزل المجموعة، والمدرسة، وبرنامج العلاج اليومي، ومناطق أخرى في المجتمع.

تنسيق العناية المركزة

تنسيق العناية المركزة عبارة عن خدمة مستهدفة لإدارة الحالات تُسهّل تقييم تخطيط الرعاية وتنسيق الخدمات للمستفيدين تحت سن 21 عامًا المؤهلين للحصول على النطاق الكامل لخدمات برنامج Medi-Cal، والذين يستوفون معايير الضرورة الطبية لهذه الخدمة.

تشمل مكونات خدمة تنسيق العناية المركزة التقييم؛ وتخطيط الخدمة وتنفيذها؛ والمراقبة والتكثيف؛ والانتقال. تُقدم خدمات تنسيق العناية المركزة من خلال مبادئ "نموذج الممارسة الأساسية المتكامل"، بما في ذلك إنشاء "فريق الطفل والأسرة" لضمان تسهيل العلاقة التعاونية بين الطفل وعائلته وأنظمة خدمة الأطفال المعنية.

يشتمل "فريق الطفل والأسرة" على أشكال الدعم الرسمية (مثل منسق الرعاية ومقدمي الرعاية ومديري الحالات من الوكالات التي تقدم خدمات للأطفال) والدعم الطبيعي (مثل أفراد الأسرة والجيران والأصدقاء ورجال الدين) وأفراد آخرين يعملون معًا من أجل تطوير وتنفيذ خطة العمل، وتكون مسؤولة عن دعم الأطفال وأسرهم لتحقيق أهدافهم. يوفر تنسيق العناية المركزة أيضًا موظفًا لتنسيق العناية المركزة يعمل بدوره على:

- ضمان الوصول إلى الخدمات الضرورية طبيًا وتنسيقها وتقديمها بطريقة قائمة على القوة، وفردية، وموجهة لتلبية احتياجات العميل، وفعالة ثقافيًا ولغويًا.
- ضمان أن الخدمات والدعم يسترشدان باحتياجات الطفل.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- تسهيل إنشاء علاقة تعاونية بين الطفل وعائلته والأنظمة المشاركة في تقديم الخدمات لهم.
- دعم ولي الأمر/مقدم الرعاية لتلبية احتياجات الطفل.
- المساعدة على تكوين فريق الطفل والأسرة وتوفير الدعم المستمر.
- تنظيم الرعاية ومطابقتها عبر مقدمي الرعاية وأنظمة خدمة الأطفال للسماح للأطفال بالحصول على الخدمة في مجتمعهم.

الخدمات المنزلية المكثفة

الخدمات المنزلية المكثفة عبارة عن تدخلات فردية قائمة على القوة مصممة لتغيير الحالات المرضية العقلية التي تتداخل مع أداء الأطفال/الشباب أو مساعدة أصحابها، وتهدف إلى مساعدة المرضى بهذه الحالات على تنمية المهارات اللازمة لتحقيق النجاح في المنزل والمجتمع وتحسين قدرة أسرهم على مساعدتهم على العمل بنجاح في المنزل والمجتمع.

يتم تقديم خدمات منزلية مكثفة وفقًا لخطة علاج فردية تم وضعها بموجب "نموذج الممارسة الأساسية المتكامل" من قبل "فريق الطفل والأسرة" بالتنسيق مع خطة الخدمة الشاملة للعائلة، والتي قد تشمل، على سبيل المثال لا الحصر: التقييم، ووضع الخطة، والعلاج وإعادة التأهيل والخدمات المرافقة. يتم تقديم الخدمات المنزلية المكثفة للمستفيدين الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا والمؤهلين للحصول على خدمات برنامج Medi-Cal كاملة النطاق والذين يستوفون معايير الضرورة الطبية لهذه الخدمات.

خدمات الرعاية البديلة العلاجية

يسمح نموذج خدمة رعاية البديلة العلاجية بتوفير خدمات الصحة العقلية المتخصصة قصيرة المدى، والمكثفة، والمستنيرة بالصدمات، والفردية للأطفال حتى بلوغ سن 21 عامًا ممن لديهم احتياجات انفعالية وسلوكية معقدة. تشمل الخدمات وضع الخطة وإعادة التأهيل والخدمات المرافقة. في الرعاية البديلة العلاجية، يتم وضع الأطفال مع أولياء أمور مُدرّبين ويخضعون للرقابة الشديدة ومدعومين.

الخدمات المتوفرة عبر الهاتف أو الرعاية الصحية عن بُعد

الخدمات التي يمكن تقديمها عن طريق الهاتف أو الرعاية الصحية عن بُعد:

- خدمات الصحة العقلية
- خدمات الدعم الدوائي
- خدمات التدخل في وقت الأزمات
- إدارة الحالات المستهدفة

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- تنسيق العناية المركزة
- خدمات دعم الأقران

قد تتوفر بعض عناصر الخدمة من خلال ميزة الرعاية الصحية عن بُعد أو عن طريق الهاتف:

- الخدمات العلاجية اليومية المكثفة
- إعادة التأهيل اليومي
- خدمات الإقامة العلاجية للبالغين
- خدمات الإقامة العلاجية في وقت الأزمات
- خدمات تحقيق الاستقرار في وقت الأزمات

الخدمات التي لا يمكن تقديمها عن طريق الهاتف أو الرعاية الصحية عن بُعد:

- خدمات مرافق الصحة النفسية
- الخدمات النفسية للمرضى داخل المستشفى
- الخدمات السلوكية العلاجية
- الخدمات المنزلية المكثفة
- خدمات الرعاية البديلة العلاجية

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



القرارات ذات التأثير السلبي على المساعدات التي اتخذتها خطة الصحة العقلية الخاصة بك

ما الحقوق التي أتمتع بها إذا رفضت خطة الصحة العقلية الخدمات التي أريدها أو أظن أنني بحاجة إليها؟

إذا رفضت خطة الصحة العقلية الخاصة بك، أو مقدم الرعاية نيابةً عن خطة الصحة العقلية، الخدمات التي تريدها أو قننتها أو قللتها أو أخرتها أو أنهتها، وتعتقد أنه يجب عليك الحصول عليها، فإنه يحق لك الحصول على إخطار كتابي (يُسمى "إخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات") من خطة الصحة العقلية. لديك أيضًا الحق في الاعتراض على القرار من خلال طلب استئناف. سنتناقش الأقسام أدناه حَقَّك في الحصول على إخطار وما الذي ينبغي لك فعله في حال اعتراضك على قرار خطة الصحة العقلية الخاصة بك.

ما القرار ذو التأثير السلبي على المساعدات؟

يتم تعريف "القرار ذو التأثير السلبي على المساعدات" على أنه يعني أيًا من الإجراءات التالية:
التي يتخذها مسؤول خطة الصحة العقلية:

1. الرفض أو الإذن المحدود للخدمة المطلوبة، بما في ذلك القرارات القائمة على نوع الخدمة أو مستواها، أو الضرورة الطبية لها، أو ملاءمتها، أو مكان تقديمها، أو فاعلية المساعدة المشمولة؛
2. أو تقليل معدل تقديم الخدمة المُصرح بها مسبقًا أو تعليقها أو إنهاؤها؛
3. أو الحرمان كليًا أو جزئيًا من الدفع مقابل الحصول على الخدمة؛
4. أو عدم تقديم الخدمات في الوقت المناسب؛
5. أو الفصل في التصرف ضمن الأطر الزمنية المطلوبة لتسوية التظلمات والاستئنافات القياسية (إذا قدمت تظلمًا إلى مسؤول خطة الصحة العقلية، ولم يرد عليك بقرار مكتوب بشأن شكاوك في غضون 90 يومًا. أو إذا قدمت استئنافًا إلى مسؤول خطة الصحة العقلية ولم يرد عليك بقرار كتابي بشأن استئنافك في غضون 30 يومًا، أو إذا قدمت استئنافًا عاجلاً ولم تتلق ردًا في غضون 72 ساعة)؛
6. أو إذا تم رفض طلب المستفيد للاعتراض على المسؤولية المالية.

ما هو الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات؟

الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات عبارة عن رسالة سيرسلها لك مسؤول خطة الصحة العقلية الذي تتعامل معه، إذا اتخذ قرارًا برفض الخدمات التي تعتقد أنت ومقدم الرعاية أنه يجب أن تحصل عليها، أو تقنينها أو تقليلها أو تأخيرها أو إنهاؤها. يتضمن ذلك رفض الدفع مقابل الحصول على خدمة، أو رفضه استنادًا إلى ادعاء عدم

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



تغطية الخدمات، أو رفضه استنادًا إلى الادعاء بأن الخدمات ليست ضرورية من الناحية الطبية، أو إنكار أن الخدمة مخصصة لنظام خدمة خاطئ، أو رفض طلب الاعتراض على المسؤولية المالية. يتم أيضًا استخدام الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات لإخبارك، إذا لم يتم حل شكاوك أو تظلمك أو استئنافك العاجل في الوقت المناسب، أو إذا لم تحصل على الخدمات ضمن معايير الجدول الزمني لخطة الصحة العقلية لتقديم الخدمات.

توقيت الإخطار

يجب أن يرسل مسؤول الخطة إخطارًا بالبريد إلى المستفيد من الخدمة قبل 10 أيام على الأقل من تاريخ الإجراء لإنهاء خدمة الصحة العقلية المتخصصة الموضح بها مُسبقًا أو تعليقها أو تقليلها. يجب أن يرسل مسؤول الخطة أيضًا إخطارًا بالبريد إلى المستفيد في غضون يومي عمل من صدور قرار رفض الدفع أو القرارات التي أدت إلى رفض تقديم الخدمات الصحة العقلية المخصصة المطلوبة كليًا أو جزئيًا، أو تأخيرها أو تعديلها.

هل سأحصل دائمًا على إخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات عندما لا أحصل على الخدمات التي أريدها؟

توجد بعض الحالات التي قد لا تتلقى فيها إخطارًا بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات. لا يزال بإمكانك تقديم استئناف إلى مسؤولي خطة المقاطعة أو إذا كنت قد أكملت إجراءات الاستئناف، يمكنك طلب عقد جلسة استماع في ولايتك عند حدوث تلك الأمور. يتضمن هذا الدليل معلومات حول كيفية تقديم استئناف أو طلب عقد جلسة استماع عادلة. يجب أن تكون المعلومات متاحة أيضًا في مكتب مقدم الرعاية الذي تتعامل معه.

ما الذي سيتضمنه إخطار القرار ذي التأثير السلبي على المساعدات؟

سيتضمن الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات بما يلي:

- القرار الذي اتخذته مسؤول خطة الصحة العقلية والذي يؤثر عليك وعلى قدرتك على الحصول على الخدمات
- تاريخ سريان القرار وسببه
- الولاية أو القواعد الفيدرالية التي أستخدمتها لإلحاق القرار
- حقوقك في تقديم استئناف ضد قرار خطة الصحة العقلية إذا كنت تعترض عليه
- كيفية تقديم استئناف ضد مسؤول خطة الصحة العقلية
- طريقة طلب عقد جلسة استماع عامة إذا لم تكن راضيًا عن قرار مسؤول خطة الصحة العقلية بشأن استئنافك
- طريقة طلب استئناف عاجل أو عقد جلسة استماع عاجلة
- طريقة الحصول على مساعدة في تقديم استئناف أو طلب عقد جلسة استماع عامة
- الوقت المتاح لديك لتقديم استئناف أو طلب عقد جلسة استماع في ولايتك

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- حقك في مواصلة تلقي الخدمات في أثناء انتظارك للاستئناف أو قرار عقد جلسة استماع بالولاية، وطريقة طلب استمرار حصولك على هذه الخدمات، وما إذا كان برنامج Medi-Cal سيغطي تكاليف هذه الخدمات أم لا؟
- الوقت الذي يتعين عليك فيه تقديم الاستئناف أو طلب عقد جلسة الاستماع إذا كنت تريد مواصلة الحصول على الخدمات

ماذا علي أن أفعل عندما أحصل على الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات؟

عندما تحصل على الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات، يجب عليك قراءة جميع المعلومات الواردة فيه بعناية. إذا لم تتمكن من فهمه، فمسؤول خطة الصحة العقلية الذي تتعامل معه يمكنه مساعدتك على فهمه. يمكنك أيضًا طلب المساعدة من شخص آخر.

إذا أخبرك مسؤول خطة الصحة العقلية أن خدماتك ستنتهي أو ستُقلل وكنت معترضًا على القرار، فإنه يحق لك تقديم استئناف للطعن في هذا القرار. يمكنك الاستمرار في الحصول على الخدمات حتى يتم البت في الاستئناف أو عقد جلسة الاستماع العامة. يجب أن تطلب استمرار الحصول على الخدمات في موعد لا يتجاوز 10 أيام بعد تلقي الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات، أو قبل التاريخ الفعلي للتغيير.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل زيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



عملية حل المشكلات: لتقديم تظلم أو استئناف

ماذا لو لم أحصل على الخدمات التي أريدها من خطة الصحة العقلية الخاصة بي؟

يجب أن تحتوي خطة الصحة العقلية الخاصة بك على عملية مخصصة لك لحل الشكاوى أو المشكلات المتعلقة بخدمات الصحة العقلية المتخصصة التي تريدها أو تحصل عليها. وهذا ما يُسمى بعملية حل المشكلات ويمكن أن تشمل:

1. **عملية التظلم:** تعبير عن عدم الرضا عن أي شيء يتعلق بخدمات الصحة العقلية المتخصصة أو خطة الصحة العقلية.
2. **عملية الاستئناف:** مراجعة القرار (على سبيل المثال: رفض الخدمات أو إنهاؤها أو تقليل معدّل تقديمها) الذي تم اتخاذه بشأن خدمات الصحة العقلية المتخصصة الخاصة بك من قبل مسؤول خطة الصحة العقلية أو مقدم الخدمة الذي تتعامل معه.
3. **إجراءات جلسة الاستماع في الولاية:** عبارة عن طلب عقد جلسة استماع إدارية أمام قاضي القانون الإداري في الولاية، إذا رفض مسؤول خطة الصحة العقلية استئنافك.

لن يتم احتساب تقديم التظلم أو الاستئناف أو طلب عقد جلسة الاستماع ضدك ولن يؤثر على الخدمات التي تحصل عليها. يساعد تقديم التظلم أو الاستئناف على الحصول على الخدمات التي تحتاجها وحل أي مشكلات تواجهها مع خدمات الصحة العقلية المتخصصة. تساعد التظلمات والاستئنافات أيضاً خطة الصحة العقلية من خلال منحهم المعلومات التي يمكنهم استخدامها لتحسين الخدمات. عند اكتمال إجراءات تظلمك أو استئنافك، سيخبرك مسؤول خطة الصحة العقلية الذي تتعامل معه أنت والآخرين المعنيين مثل مقدمي الرعاية، بالنتيجة النهائية. عندما يتم تحديد جلسة استماع الولاية، سيخطر بك مكتب جلسة الاستماع التابع لولايتك أنت والآخرين المعنيين، بالنتيجة النهائية. يمكنك معرفة المزيد من المعلومات حول كل عملية من عمليات حل المشكلات أدناه.

هل يمكنني الحصول على مساعدة في تقديم استئناف أو تظلم أو عقد جلسة استماع عامة؟

سيساعد مسؤول خطة الصحة العقلية على شرح هذه العمليات لك، ويجب أن يساعدك على تقديم التظلم أو الاستئناف أو طلب عقد جلسة استماع عامة. يمكن أن يساعدك مسؤول خطة الصحة العقلية أيضاً على تحديد ما إذا كنت مؤهلاً لما يُعرّف باسم عملية "الاستئناف العاجل"، ما يعني أنه ستتم مراجعته بسرعة أكبر لأن صحتك و/أو صحتك العقلية و/أو استقرارك عرضة للخطر. يمكنك أيضاً أن تفوض شخصاً آخر بالتصرف نيابةً عنك، بما في ذلك مقدم خدمات الصحة العقلية أو من يدافع عنك. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة بشأن خدمات المرضى الداخليين أو المقيمين، فاتصل على خط خدمات الأسر اليهودية في سان دييغو ((JFS)، مكتب الدفاع عن المرضى على الرقم 1134-282-619 أو 1-800-479-2233 لخدمات لمرضى العيادات الخارجية، اتصل على مركز المستهلك للتوعية الصحية والدفاع (CCHEA) على الرقم 1-877-734-3258. يجب

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-(888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



أن يعطيك مسؤول خطة الصحة العقلية المساعدة المناسبة لإكمال الاستثمارات والخطوات الإجرائية الأخرى المتصلة بالتظلم أو الاستئناف. وهذا يتضمن على سبيل المثال لا الحصر؛ توفير خدمات الترجمة الفورية والاتصالات المجانية عن طريق الهاتف النصي/خدمة الاتصال لضعاف السمع، بالإضافة إلى خدمات المترجم الفوري.

هل يمكن أن تساعدني الولاية في مشكلتي/أسئلتي؟

يمكنك التواصل مع قسم خدمات الرعاية الصحية، مكتب أمين المظالم، من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 ص إلى 5 م (باستثناء العطلات)، عن طريق الهاتف على **888-452-8609** أو عن طريق البريد الإلكتروني على MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov. **يرجى ملاحظة ما يلي:** لا تُعدُّ رسائل البريد الإلكتروني سرية. عليك ألا تضيف معلومات شخصية في رسالة البريد الإلكتروني.

يمكنك كذلك الحصول على مساعدة قانونية مجانية في مكتب المساعدة القانونية المحلي الخاص بك أو المجموعات الأخرى. كذلك يمكنك التواصل مع إدارة كاليفورنيا للخدمات الاجتماعية (CDSS) للاستفسار بشأن حقوق جلسة الاستماع عن طريق التواصل مع "وحدة التحقيق والاستجابة العامة" عن طريق الهاتف على الرقم **800-952-5253** (يمكنك الاتصال على **800-952-8349** لخدمات الهاتف النصي).

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

(888)-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



عملية التظلم

ما هو التظلم؟

التظلم هو التعبير عن عدم الرضا بشأن أي شيء بصرف النظر عن خدمات الصحة العقلية المتخصصة الخاصة بك، وهي ليست إحدى المشكلات التي يغطيها الاستئناف وعمليات جلسات الاستماع العامة.

ما هي عملية التظلم؟

عملية التظلم هي عملية تُجريها خطة الصحة العقلية لمراجعة تظلمك أو شكواك بشأن خدماتك أو خطة الصحة العقلية. يمكن تقديم التظلم في أي وقت شفويًا أو كتابيًا، وتقديم التظلم لن يتسبب في خسارة حقوقك أو خدماتك. إذا قدمت تظلمًا، فلن يتورط مقدم الرعاية الذي تتعامل معه في أي مشكلات.

يمكنك تفويض شخص آخر، أو محام، أو مقدم الرعاية الذي تتعامل معه للتصرف نيابةً عنك. إذا فوضت شخصًا آخر للتصرف نيابةً عنك، فقد يطلب منك مسؤول خطة الصحة العقلية التوقيع على استمارة تفويض خطة الصحة العقلية في تقديم معلومات لذلك الشخص.

أي شخص يعمل لدى خطة الصحة العقلية ويقرر البت في التظلم، يجب أن يكون مؤهلاً لاتخاذ القرارات وغير مشارك في أي مستويات سابقة من المراجعة أو اتخاذ القرارات.

متى يمكنني تقديم تظلم؟

يمكنك تقديم تظلم في أي وقت لدى خطة الصحة العقلية إذا كنت غير راضٍ عن خدمات الصحة العقلية المتخصصة، أو لديك مخاوف أخرى بشأن خطة الصحة العقلية.

كيف يمكنني تقديم تظلم؟

يمكنك الاتصال بمسؤول خطة الصحة العقلية الذي تتعامل معه للحصول على المساعدة في تقديم التظلم. يمكن تقديم التظلمات شفويًا أو كتابيًا. لا حاجة لمتابعة التظلمات الشفوية كتابةً. إذا أردت تقديم تظلمك كتابيًا، فسيوفر مسؤول خطة الصحة العقلية أظرف معنونة بعنوان المُرسِل لدى جميع مواقع مقدمي الرعاية لترسلها مع تظلمك بالبريد. إذا لم يكن لديك أظرف معنونة بعنوان المُرسِل، يمكنك إرسال تظلمك مباشرة إلى العنوان الموضح في بداية هذا الدليل.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفصل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- لخدمات المرضى الداخليين أو المقيمين، تواصل مع مكتب الدفاع عن المرضى في خدمات الأسر اليهودية على الرقم 619-282-1134 أو 1-800-479-2233.

- لخدمات مرضى العيادات الخارجية، تواصل مع مركز المستهلك للتوعية الصحية والدفاع على رقم 1-877-734-3258.

كيف أعرف أن مسؤولي خطة الصحة العقلية استلموا تظلمي؟

تلتزم خطة الصحة العقلية بإخبارك بأنك استلمت تظلمك عن طريق إرسال تأكيد كتابي.

متى سيتم البت بشأن تظلمي؟

على مسؤول خطة الصحة العقلية اتخاذ قرار بشأن تظلمك خلال 90 يومًا تقويميًا من تاريخ تقديم تظلمك. يجوز تمديد الإطارات الزمنية لاتخاذ القرارات بشأن التظلمات إلى ما يصل إلى 14 يومًا تقويميًا إذا طلبت تمديدًا، أو إذا اعتقد مسؤول خطة الصحة العقلية أن هناك حاجة إلى معلومات إضافية وأن التأخير في صالحك. مثال على وقت قد يكون التأخير فيه في صالحك، هو عندما يرى مسؤولو خطة الصحة العقلية أنهم قد يتمكنوا من البت في تظلمك إذا كان لديهم المزيد من الوقت للحصول على معلومات منك أو من الأطراف الأخرى المعنية.

كيف أعرف أن خطة الصحة العقلية اتخذت قرارًا بشأن تظلمي؟

عند اتخاذ قرار بشأن تظلمك، فخطة الصحة العقلية ستخطر أنت أو ممثلك كتابيًا بشأن القرار. إذا تعذر على خطة الصحة العقلية إخطارك أو إخطار أي أطراف متضررة من التظلم في الوقت المناسب، فستقدم لك خطة الصحة العقلية إخطارًا بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات يبلغك بحقك في طلب جلسة استماع عامة. تلتزم خطة الصحة العقلية الخاصة بك بإخطارك بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات في تاريخ انتهاء الإطار الزمني. يمكنك التواصل مع خطة الصحة العقلية للحصول على المزيد من المعلومات، إذا لم تتلق إخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات.

هل يوجد موعد نهائي لتقديم التظلم؟

لا، يمكنك تقديم التظلم في أي وقت.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



عملية الاستئناف (العادية والسريعة)

يجب أن تسمح لك خطة الصحة العقلية بالطعن في قرار أصدرته خطة الصحة العقلية ولا تتفق معه، ويجوز لك طلب مراجعة قرارات مُحددة أصدرتها خطة الصحة العقلية أو مقدّم الرعاية الذي تتعامل معه بشأن خدمات الصحة العقلية المتخصصة الخاصة بك. توجد طريقتان يمكنك من خلالهما طلب مراجعة. إحداها هي استخدام عملية الاستئناف العادي. والأخرى هي استخدام عملية الاستئناف السريع. هذان النوعان من الاستئناف متشابهان؛ ومع ذلك، توجد متطلبات مُحددة للتأهل لعملية الاستئناف السريع. المتطلبات المُحددة موضحة أدناه.

ما هو الاستئناف العادي؟

الاستئناف العادي هو طلب مراجعة قرار قدمته خطة الصحة العقلية أو مقدّم الرعاية الذي تتعامل معه، ويتضمن رفضاً أو تغييرات في الخدمات التي ترى أنك تحتاج إليها. إذا طلبت استئناف عاديًا، فقد يستغرق مسؤولو خطة الصحة العقلية ما يصل إلى 30 يومًا لمراجعته. إذا كنت ترى أن الانتظار لمدة 30 يومًا سيعرّض صحتك للخطر، يجب أن تطلب "الاستئناف السريع". تضمن لك عملية الاستئناف العادي التالي:

- السماح لك بتقديم الاستئناف شفويًا أو كتابيًا.
- التأكد من أن تقديم الاستئناف لن يُحسب ضدك أو مقدّم الرعاية الذي تتعامل معه بأي طريقة.
- السماح لك بتفويض شخص آخر للتصرف نيابةً عنك، وكذلك مقدّم الرعاية. إذا فوضت شخصًا آخر للتصرف نيابةً عنك، فقد يطلب منك مسؤول خطة الصحة العقلية التوقيع على استمارة تفويض خطة الصحة العقلية في تقديم معلومات لذلك الشخص.
- ضمان استمرار تقديم المساعدات الخاصة بك عند طلب تقديم استئناف خلال الإطار الزمني المطلوب، وهو 10 أيام من تاريخ الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات والذي تم إرساله عبر البريد أو تم تسليمه لك شخصيًا. لست مضطرًا للدفع مقابل الخدمات المستمرة في أثناء النظر في الاستئناف. ومع ذلك، إذا طلبت استمرار الحصول على المساعدات، وكان قرار الاستئناف النهائي يؤكد القرار بتقليل أو إيقاف الخدمات التي تتلقاها، فقد يُطلب منك دفع تكاليف الخدمات التي تم توفيرها في أثناء البت في الاستئناف.
- التأكد من أن الأفراد الناظرين في استئنافك مؤهلون لعمل ذلك، وليسوا خاضعين لأي مستوى سابق من المراجعة أو اتخاذ القرار.
- السماح لك أو لممتلكك بفحص ملف الحالة، والذي يتضمن سجلك الطبي، وأي وثائق أخرى أو سجلات يتم البت فيها خلال عملية الاستئناف.
- منحك فرصة مناسبة لتقديم الأدلة والشهادات وتقديم الحجج القانونية والواقعية شخصيًا أو كتابيًا.
- السماح لك أو لمندوبك أو الممثلين القانونيين الآخرين المسؤولين عن عقار المستفيد المتوفى، أن يكونوا أطرًا في الاستئناف.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- إخطارك بأن استئنافك يتم النظر فيه عن طريق إرسال تأكيد كتابي.
- إخبارك بحقق في طلب جلسات الاستماع العامة، بعد إكمال عملية الاستئناف مع خطة الصحة العقلية.

متى يمكنني تقديم الاستئناف؟

يمكنك تقديم الاستئناف لدى خطة الصحة العقلية الخاصة بك في أي من المواقف التالية:

- عندما يقرر مسؤولو خطة الصحة العقلية أو أحد مقدمي الرعاية المتعاقدين أنك غير مؤهل لتلقي أي من خدمات الصحة العقلية التي يوفرها برنامج Medi-Cal لأنك لا تستوفي معايير الضرورة الطبية.
- عندما يرى مقدم الرعاية الذي تتعامل معه أنك تحتاج إلى خدمة الصحة العقلية المتخصصة ويطلب موافقة خطة الصحة العقلية، ولكن يرفض مسؤولو خطة الصحة العقلية طلب مقدم الرعاية، أو يغيروا نوع الخدمة أو معدّل تكرارها.
- عندما يطلب مقدم الرعاية موافقة خطة الصحة العقلية، ولكن يحتاج مسؤولو الخطة للمزيد من المعلومات لاتخاذ القرار ولم يكملوا عملية الموافقة في الوقت المحدد.
- عندما لا تقدّم خطة الصحة العقلية الخدمات لك حسب الإطارات الزمنية التي حدّتها.
- عندما ترى أن خطة الصحة العقلية لا توفر الخدمات بالسرعة الكافية لتلبية احتياجاتك.
- عندما لا يتم البت في تظلمك أو استئنافك أو الاستئناف السريع في الوقت المناسب.
- عندما تكون أنت ومقدم الرعاية الذي تتعامل معه غير متفقين على خدمات الصحة العقلية المتخصصة التي تحتاجها.

كيف يمكنني تقديم استئناف؟

يمكنك الاتصال بمسؤولي خطة الصحة العقلية للحصول على المساعدة في تقديم الاستئناف. سيوفر مسؤول خطة الصحة العقلية أظرف معنونة بعنوان المُرسل لدى جميع مواقع مقدمي الرعاية لترسلها بالبريد مع طلب استئنافك. إذا كنت لا تمتلك ظرفاً معنوّاً بعنوان المرسل، يمكنك إرسال طلب استئنافك عبر البريد مباشرة إلى العنوان الموضح في بداية هذا الدليل أو يمكنك تقديم استئنافك عن طريق البريد الإلكتروني إلى ContactBHS.hhsa@sdcounty.ca.gov أو عبر الفاكس إلى 619-236-1953.

كيف أعرف أنه تم البت في الاستئناف الخاص بي؟

سيخطر مسؤول خطة الصحة العقلية الذي تتعامل معه أو ممثلك كتابيًا بشأن قرارهم للبت في استئنافك. سيتضمن الإخطار المعلومات التالية:

- نتائج عملية النظر في الاستئناف
- تاريخ إصدار حكم الاستئناف

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- إذا لم يتم البت في الاستئناف بالكامل لصالحك، فسيتضمن الإخطار أيضًا معلومات بشأن حقك في جلسات الاستماع العامة وإجراءات طلب جلسة الاستماع العامة

هل يوجد موعد نهائي لتقديم الاستئناف؟

يجب أن تقدم الاستئناف خلال 60 يومًا من تاريخ الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات. ما من مواعيد نهائية لتقديم الاستئناف عندما لا تحصل على إخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات، ولذلك يمكنك تقديم هذا النوع من الاستئناف في أي وقت.

متى سيتم اتخاذ قرار بشأن الاستئناف الخاص بي؟

يجب أن يبت مسؤولو خطة الصحة العقلية في طلب الاستئناف الخاص بك، خلال 30 يومًا تقويميًا من تلقي خطة الصحة العقلية للطلب. يجوز تمديد الإطارات الزمنية لاتخاذ القرار إلى ما يصل إلى 14 يومًا تقويميًا إذا طلبت تمديدًا، أو إذا اعتقد مسؤولو خطة الصحة العقلية أن هناك حاجة إلى معلومات إضافية وأن التأخير في صالحك. مثال على وقت قد يكون التأخير فيه في صالحك؛ هو عندما ترى خطة الصحة العقلية أنه بالإمكان الموافقة على استئنافك إذا كان لديه المزيد من الوقت للحصول على معلومات منك أو من مقدم الرعاية الذي تتعامل معه.

ماذا لو لم أستطع الانتظار 30 يومًا لمعرفة قرار الاستئناف الخاص بي؟

قد تكون عملية الاستئناف أسرع إذا كان استئنافك مؤهلاً لعملية الاستئناف السريع.

ما هو الاستئناف السريع؟

الاستئناف السريع هو طريقة سريعة لاتخاذ قرار بشأن الاستئناف. تتبع عملية الاستئناف السريع عملية مشابهة لعملية الاستئناف العادي. ومع ذلك، يجب أن تظهر أن الانتظار لعملية الاستئناف العادي قد يجعل حالة صحتك العقلية أسوأ. كذلك تتبع عملية الاستئناف السريع مواعيد نهائية مختلفة عن عملية الاستئناف العادي. لدى مسؤولي خطة الصحة العقلية 72 ساعة لمراجعة الاستئنافات السريعة. يمكنك تقديم طلب شفوي لعملية الاستئناف السريع. لست مضطرًا لتقديم طلب الاستئناف السريع الخاص بك كتابيًا.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

7240-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفصل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



متى يمكنني تقديم الاستئناف السريع؟

إذا كنت ترى أن الانتظار 30 يومًا لقرار الاستئناف العادي سيعرض حياتك للخطر، أو صحتك، أو قدرتك على الإنجاز، أو الحفاظ على مهاراتك الحياتية أو استعادتها، يمكنك طلب قرار سريع في الاستئناف. إذا وافقت خطة الصحة العقلية على أن استئنافك يحقق متطلبات الاستئناف السريع، فإن خطة صحتك العقلية ستنتظر في استئنافك السريع خلال 72 ساعة من استلامه لطلب الاستئناف. يجوز تمديد الإطارات الزمنية لاتخاذ القرارات بشأن الاستئنافات إلى ما يصل إلى 14 يومًا تقويميًا إذا طلبت تمديدًا، أو إذا اعتقد مسؤولو خطة الصحة العقلية أن هناك حاجة إلى معلومات إضافية وأن التأخير في صالحك.

إذا مددت خطة الصحة العقلية الإطار الزمني، فستعطيك خطة الصحة العقلية تفسيرًا كتابيًا لسبب تمديد الإطارات الزمنية. إذا قررت خطة الصحة العقلية أن استئنافك غير مؤهل للاستئناف السريع، على خطة الصحة العقلية بذل الجهود المعقولة لإعطائك إخطار شفوي فوري وسيخطر كتابيًا خلال يومين تقويميين بسبب القرار. فسيُتبع استئنافك الإطارات الزمنية القياسية المحددة مسبقًا في هذا القسم. إذا كنت لا تتفق مع قرار خطة الصحة العقلية بأن استئنافك لا يحقق معايير الاستئناف السريع، يمكنك تقديم تظلم.

بمجرد اتخاذ خطة الصحة العقلية قرارًا بشأن طلبك للاستئناف السريع، فستخطر الخطة وجميع الأطراف المعنية شفويًا أو كتابيًا.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



عملية جلسة الاستماع العامة

ما هي جلسة الاستماع العامة؟

جلسة الاستماع العامة هي مراجعة مستقلة، يُجريها قاضي القانون الإداري الذي يعمل لصالح "إدارة كاليفورنيا للخدمات الاجتماعية"، للتأكد من تلقيك لخدمات الصحة العقلية المتخصصة المخول بالحصول عليها في برنامج Medi-Cal. كذلك يمكنك زيارة موقع "إدارة كاليفورنيا للخدمات الاجتماعية" على الرابط <https://www.cdss.ca.gov/hearing-requests> للمزيد من الموارد.

ما هي حقوق جلسات الاستماع العامة الخاص بي؟

لديك الحق في:

- عقد جلسة استماع أمام قاضي القانون الإداري (وتُسمى أيضًا جلسة استماع عامة)
- معرفة كيفية طلب عقد جلسة استماع عامة
- معرفة القواعد التي تحكم التمثيل في جلسة الاستماع العامة
- استمرار حصولك على المساعدات الخاصة بك بناءً على طلبك في أثناء إجراء جلسة الاستماع العامة إذا طلبت عقدها ضمن الأطر الزمنية المطلوبة

متى يمكنني التقدم لعقد جلسة استماع عامة؟

يمكنك التقدم بعقد جلسة استماع عامة في المواقف التالية:

- في حال قدمت استئنافًا وتلقيت خطابًا بقرار الاستئناف يُخبرك أن خطة الصحة العقلية رفضت طلب الاستئناف الخاص بك.
- عندما لا يتم البت في تظلمك أو استئنافك أو الاستئناف السريع في الوقت المناسب.

كيف يمكنني طلب عقد جلسة استماع عامة؟

يمكنك طلب عقد جلسة استماع عامة:

- عبر الإنترنت من خلال الرابط: <https://acms.dss.ca.gov/acms/login.request.do>
- التواصل الكتابي: أرسل طلبك إلى إدارة الرعاية بالمقاطعة على العنوان الموضح في الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



على المساعدات، أو أرسله عبر البريد إلى العنوان التالي:

إدارة جلسات الاستماع العامة للخدمات الاجتماعية بولاية كاليفورنيا
(California Department of Social Services State Hearings Division)
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2430

أو عبر الفاكس على: **916-651-5210** أو **916-651-2789**.

يمكنك أيضًا طلب عقد جلسة استماع عامة أو جلسة استماع عاجلة:

- عبر الهاتف: اتصل بقسم جلسات الاستماع العامة، على الرقم المجاني، على الرقم **800-743-8525** أو **855-795-0634**، أو اتصل بخط الاستفسار والاستجابة العامة، على الرقم المجاني، **800-952-5253** أو جهاز الاتصالات لضعاف السمع (TDD) على الرقم **800-952-8349**.

هل هناك موعد نهائي لطلب عقد جلسة استماع عامة؟

نعم، لديك 120 يومًا فقط لطلب عقد جلسة استماع عامة. تبدأ فترة الـ 120 يومًا إما في اليوم التالي من استلام إخطار قرار الاستئناف من خطة الصحة العقلية أو اليوم التالي لتاريخ ختم البريد لإخطار قرار الاستئناف من خطة الصحة العقلية.

إذا لم تتلقَّ إخطارًا بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات، يمكنك التقدم بطلب عقد جلسة استماع عامة في أي وقت.

هل يمكنني الاستمرار في الحصول على الخدمات في أثناء انتظار قرار عقد جلسة الاستماع العامة؟

إذا كنت تتلقى حاليًا خدمات مصرح بها وترغب في مواصلة تلقي الخدمات في أثناء انتظار قرار عقد جلسة الاستماع العامة، يجب أن تطلب عقد جلسة الاستماع العامة في غضون 10 أيام من تاريخ استلام الإخطار بالقرار ذي التأثير السلبي على المساعدات، أو قبل التاريخ الذي حددته خطة الصحة العقلية لإيقاف الخدمات أو تقليلها. عندما تطلب عقد جلسة استماع عامة، يجب أن توضح أنك تريد الاستمرار في الحصول على الخدمات في أثناء إجراءات عقد جلسة الاستماع العامة.

إذا طلبت استمرار الحصول على الخدمات وأيدَّ القرار النهائي لجلسة الاستماع العامة قرار تقليل الخدمة التي تتلقاها أو إنهاؤها، فقد تتم مطالبتك بدفع تكلفة الخدمات المقدمة في أثناء انتظار جلسة الاستماع العامة.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

888-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



متى سيتم اتخاذ قرار بشأن قرار جلسة الاستماع العامة الخاص بي؟

بعد أن تطلب عقد جلسة استماع عامة، قد يستغرق الأمر ما يصل إلى 90 يومًا للبت في قضيتك وإرسال الرد إليك.

هل يمكنني طلب عقد جلسة استماع عامة بشكل أسرع؟

إذا كنت تعتقد أن الانتظار لفترة طويلة سيضر بصحتك، يمكنك الحصول على إجابة في غضون ثلاثة أيام عمل. اطلب من طبيبك أو اختصاصي الصحة العقلية كتابة خطاب بحالتك. يمكنك أيضًا كتابة الخطاب بنفسك. يجب أن يوضح الخطاب بالتفصيل كيف سيشكل الانتظار لمدة تصل إلى 90 يومًا، حتى يتم البت في قضيتك، ضررًا بالغًا على حياتك أو صحتك أو قدرتك على تحقيق الحد الأقصى من الفاعلية أو الحفاظ عليها أو استعادتها. بعد ذلك، تأكد من طلب عقد "جلسة استماع عاجلة" وتقديم الخطاب مع طلبك لعقد جلسة الاستماع.

سيراجع قسم جلسات الاستماع العامة بإدارة الخدمات الاجتماعية بولاية كاليفورنيا طلبك لعقد جلسة استماع عاجلة للولاية، ويقرر ما إذا كنت مؤهلاً أم لا. إذا تمت الموافقة على طلبك لعقد جلسة استماع عاجلة، فسيتم عقد جلسة الاستماع وسيتم إصدار قرار جلسة الاستماع في غضون ثلاثة أيام عمل من تاريخ استلام طلبك من قبل قسم جلسات الاستماع.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



التوجيه المُسبق

ما هو التوجيه المُسبق؟

لديك الحق في الحصول على توجيه مُسبق. التوجيه المُسبق عبارة عن تعليمات مكتوبة بشأن رعايتك الصحية المُعترف بها بموجب قانون ولاية كاليفورنيا. يتضمن معلومات توضح كيف ترغب في الحصول على الرعاية الصحية أو القرارات التي ترغب في اتخاذها، في حال كنت غير قادر على التحدث بالنيابة عن نفسك. قد تسمع أحيانًا توجيهًا مُسبقًا يوصف بأنه وصية قائمة أو توكيل رسمي دائم.

يعرّف قانون ولاية كاليفورنيا التوجيه المُسبق على أنه إما تعليمات رعاية صحية فردية شفوية وإما مكتوبة وإما توكيل رسمي (مستند مكتوب يمنح شخصًا الإذن لاتخاذ قرارات بالنيابة عنك). يتعين على خطط الصحة العقلية أن يكون لديها سياسات توجيهية مُسبقة. ويتعين على خطة الصحة العقلية الخاصة بك تقديم معلومات مكتوبة عن سياسات التوجيه المُسبقة لخطة الصحة العقلية وشرح لقانون الولاية، في حال طُلب منها الحصول على المعلومات. إذا كنت ترغب في طلب المعلومات، يجب عليك الاتصال بمسؤول خطة الصحة العقلية للحصول على مزيد من المعلومات.

تم تصميم التوجيه المُسبق للسماح للأشخاص بالتحكم في خطة العلاج الخاصة بهم، خاصةً عندما لا يمكنهم تقديم الإرشادات بخصوص خطة الرعاية الشخصية التي يتبعونها. ومن ثم، فالتوجيه المُسبق عبارة عن وثيقة قانونية تسمح للأشخاص بأن يفصحوا عن رغباتهم بشكل مُسبق، في حال أصبحوا غير قادرين على اتخاذ قرارات بشأن الرعاية الصحية. قد يشمل ذلك أمورًا، مثل الحق في قبول العلاج الطبي أو الجراحة أو رفضهما، أو اتخاذ خيارات أخرى للرعاية الصحية. في ولاية كاليفورنيا، يتكون التوجيه المُسبق من جزأين:

- تعيينك لوكيل (شخص) لاتخاذ القرارات بشأن رعايتك الصحية؛
- وتعليمات الرعاية الصحية الفردية الخاصة بك

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-724-888 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



يمكنك الحصول على نموذج لتوجيه مُسبق من مسؤول خطة الصحة العقلية أو عبر الإنترنت. في كاليفورنيا، لديك الحق في تقديم تعليمات توجيهية مُسبقة لجميع مقدمي الرعاية الصحية. لديك أيضًا الحق في تغيير توجيهاتك المُسبقة أو إلغاؤها في أي وقت.

إذا كان لديك سؤال بخصوص قانون كاليفورنيا فيما يتعلق بمتطلبات التوجيه المُسبق، يمكنك إرسال خطاب إلى:

California Department of Justice
Public Inquiry Unit
P. O. Box 944255
Sacramento, CA 94244-2550

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف: (888)-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



حقوق المستفيد ومسؤولياته

ما هي حقوقي بصفتي مستفيدًا من خدمات الصحة العقلية المتخصصة؟

بصفتك شخصًا مؤهلًا للحصول على خدمات برنامج Medi-Cal، يحق لك تلقي خدمات الصحة العقلية المتخصصة الضرورية طبيًا من خطة الصحة العقلية. عند الحصول على هذه الخدمات، يحق لك:

- أن يتم التعامل معك باحترام شخصي واحترام كرامتك وخصوصيتك.
- الحصول على معلومات حول خيارات العلاج المتاحة وطلب شرحها بطريقة يمكنك فهمها.
- المشاركة في القرارات المتعلقة برعايتك الصحية العقلية، بما في ذلك الحق في رفض العلاج.
- التحرر من أي شكل من أشكال التقييد أو العزلة المستخدمة كوسيلة للإكراه أو التأديب أو الإزعاج أو العقاب أو الانتقام فيما يتعلق باستخدام القيود والعزلة.
- طلب نسخة من سجلاتك الطبية والحصول عليها، وطلب تغييرها أو تصحيحها إذا لزم الأمر.
- الحصول على المعلومات الواردة في هذا الدليل بخصوص الخدمات التي تغطيها خطة الصحة العقلية، والتزاماتها الأخرى، وكذلك حقوقك كما هو موضح هنا. لديك أيضًا الحق في تلقي هذه المعلومات وغيرها من المعلومات المقدمة لك من خطة الصحة العقلية في شكل يسهل فهمه، ويتوافق مع القانون الأمريكي لذوي الإعاقة. ويعني ذلك، على سبيل المثال؛ أن خطة الصحة العقلية يجب أن تتيح معلوماتها المكتوبة باللغات المستخدمة من قبل ما لا يقل عن نسبة خمسة بالمائة أو عدد 3000 من المستفيدين من خطة الصحة العقلية، أيهما أقل، وأن تجعل خدمات الترجمة الفورية متاحة مجانًا للأشخاص المتحدثين بلغات أخرى. وهذا يعني أيضًا أن خطة الصحة العقلية يجب أن توفر مواد مختلفة لذوي الاحتياجات الخاصة، مثل الأشخاص المكفوفين أو الذين يعانون ضعفًا في الرؤية، أو الأشخاص الذين يعانون صعوبة في القراءة.
- تلقي خدمات الصحة العقلية المتخصصة من خطة الصحة العقلية التي تلتزم بعقده مع الدولة لتوفر الخدمات، والتأكدات بالقدرات والخدمات الكافية، وتنسيق الرعاية واستمراريتها، والتغطية والترخيص لتقديم الخدمات. تلتزم خطة الصحة العقلية بما يلي:

○ توظيف عدد كافٍ من مقدمي الرعاية أو إبرام عقود مكتوبة معهم للتأكد من أن جميع المستفيدين من برنامج Medi-Cal المؤهلين للحصول على خدمات الصحة العقلية المتخصصة، يمكنهم الحصول عليها في الوقت المناسب.

○ تغطية الخدمات الضرورية لك طبيًا خارج الشبكة في الوقت المناسب، إذا لم يكن لدى خطة الصحة العقلية موظف أو مقدم رعاية تعاقدت معه يمكنه تقديم الخدمات. يُقصد بمصطلح "مقدم الرعاية من خارج الشبكة" مقدم رعاية غير مُدرج في قائمة مقدمي خدمات الصحة العقلية. التأكد من عدم تحملك أي تكاليف إضافية مقابل زيارة مقدم الرعاية من خارج الشبكة.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



- التأكد من تدريب مقدمي الرعاية على تقديم خدمات الصحة العقلية المتخصصة التي يوافق مقدمو الرعاية على تغطيتها.
- التأكد من أن خدمات الصحة العقلية المتخصصة التي تغطيها خطة الصحة العقلية كافية من حيث الحجم والوقت والنطاق، لتلبية احتياجات المستفيدين المؤهلين من برنامج Medi-Cal. يتضمن ذلك التأكد من أن نظام خطة الصحة العقلية للموافقة على الدفع مقابل الخدمات يستند إلى الضرورة الطبية، والتأكد من استخدام معايير الضرورة الطبية بشكل عادل.
- التأكد من قيام مقدمي الرعاية بإجراء تقييمات مناسبة للأشخاص الذين قد يتلقون الخدمات وأنهم يعملون مع الأشخاص الذين سيتلقون الخدمات لتطوير أهداف العلاج والخدمات التي سيحصلون عليها.
- تقديم مشورة إضافية من اختصاصي رعاية صحية مؤهل ضمن شبكة خطة الصحة العقلية، أو من خارج الشبكة، من دون تحمل أي تكلفة إضافية إذا طلبت ذلك.
- تنسيق الخدمات التي تقدمها مع الخدمات المقدمة لك من خلال خطة الرعاية المُدارة من برنامج Medi-Cal أو مع مقدم الرعاية الأولية الخاص بك، إذا لزم الأمر، والتأكد من حماية خصوصيتك على النحو المُحدد في القواعد الفيدرالية بشأن خصوصية المعلومات الصحية.
- توفير الحصول على الرعاية في الوقت المناسب، بما في ذلك إتاحة الخدمات على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، عند اقتضاء الضرورة الطبية لعلاج حالة عقلية طارئة أو حالة حرجية أو أزمة.
- المشاركة في جهود الدولة لتشجيع تقديم الخدمات بطريقة مؤهلة ثقافيًا لجميع الأشخاص، بما في ذلك ذوو الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية والخلفيات الثقافية والعرقية المتنوعة.
- التزام خطة الصحة العقلية باتباع القوانين الفيدرالية وقوانين الولاية المعمول بها (مثل: الباب السادس من قانون الحقوق المدنية لعام 1964 كما هو مُطبق بواسطة اللوائح في المادة 45 من السجل الفيدرالي، الجزء 80؛ وقانون التمييز على أساس السن لعام 1975 كما هو مُطبق من قِبَل اللوائح في مادة 45 من السجل الفيدرالي، الجزء 91؛ وقانون إعادة التأهيل لعام 1973؛ والباب التاسع من تعديلات التعليم لعام 1972 (فيما يتعلق بالبرامج والأنشطة التعليمية)؛ والبابان الثاني والثالث من القانون الأمريكي لذوي الإعاقة)؛ والقسم 1557 من قانون حماية المريض والرعاية الميسرة؛ بالإضافة إلى الحقوق الموضحة هنا. بمعنى آخر؛ يجب أن تتلقى العلاج، وألا تتعرض للتمييز.
- قد تتمتع بحقوق إضافية بموجب قوانين الولاية بشأن علاج الصحة العقلية. إذا كنت ترغب في الاتصال بمحامي حقوق المرضى في مقاطعتك، يمكنك القيام بذلك عن طريق الاتصال بإحدى الوكالات أدناه.
 - لخدمات المرضى الداخليين أو المقيمين، تواصل مع مكتب الدفاع عن المرضى في خدمات الأسر اليهودية على الرقم 619-282-1134 أو 1-800-479-2233.
 - لخدمات مرضى العيادات الخارجية، تواصل مع مركز المستهلك للتوعية الصحية والدفاع على رقم 1-877-734-3258.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجانًا على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

888-724-7240 (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضّل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.



ما مسؤولياتي كمتلقٍ لخدمات الصحة العقلية المتخصصة؟

بصفتك متلقي لخدمات الصحة العقلية المتخصصة، تُعتبر مسؤولاً عن:

- قراءة دليل المستفيد هذا والمواد الإعلامية المهمة الأخرى من خطة الصحة العقلية بعناية. ستساعدك هذه المواد على فهم الخدمات المتاحة وكيفية الحصول على العلاج إذا كنت بحاجة إليه.
- الحضور لتلقي علاجك على النحو المقرر. ستحصل على أفضل نتيجة بالتعاون مع مقدم الرعاية الذي تتعامل معه لتطوير أهداف علاجك واتباعها. إذا كنت بحاجة إلى تفويت موعد، فاتصل بمقدم الرعاية قبل 24 ساعة على الأقل وحدد موعداً آخر في يوم ووقت آخرين.
- احرص على حمل بطاقة التعريف بمساعدات برنامج Medi-Cal (BIC) وبطاقة هوية تحمل صورتك بشكل دائم عند الحضور لتلقي العلاج.
- أخبر مقدم الرعاية إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري قبل موعدك.
- أخبر مقدم الرعاية الخاص بك بكل مخاوفك الطبية. كلما شاركت معلومات كاملة أكثر بخصوص احتياجاتك، أثمر علاجك عن نجاح أكبر.
- تأكد من طرح أي أسئلة لديك على مقدم الرعاية الخاص بك. من المهم جداً فهم المعلومات التي تتلقاها في أثناء العلاج فهماً كاملاً.
- تابع خطوات العمل المخطط لها والتي اتفقت عليها أنت ومقدم الرعاية.
- اتصل بخطة الصحة العقلية إذا كان لديك أي أسئلة بخصوص الخدمات التي تحصل عليها، أو إذا واجهت أي مشكلات مع مقدم الرعاية الخاص بك ولا يمكنك حلها.
- أخبر مقدم الرعاية الخاص بك وخطة الصحة العقلية إذا حدثت تغييرات في معلوماتك الشخصية. يتضمن ذلك عنوانك ورقم هاتفك وأي معلومات طبية أخرى قد تؤثر في قدرتك على المشاركة في برنامج العلاج.
- عامل الموظفين الذين يقدمون لك العلاج باحترام وأدب.
- إذا كنت تشك في ارتكاب أحدهم احتيال أو مخالفة، فأبلغ عن ذلك:
 - تطلب إدارة خدمات الرعاية الصحية من أي شخص يشك في ارتكاب احتيال أو إهمال أو إساءة استخدام لبرنامج Medi-Cal، الاتصال بالخط الساخن لمكافحة الاحتيال لخدمات الفحص والتشخيص والعلاج المبكر والدوري التابع لبرنامج Medi-Cal على الرقم 1-800-822-6222. إذا شعرت أن هذه الحالة طارئة، يرجى الاتصال برقم 911 للحصول على مساعدة فورية. المكالمات مجانية، وستظل هوية المتصل مجهولة.
 - يمكنك كذلك الإبلاغ في حال ارتكاب أحدهم للاحتيال أو الإساءة عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى fraud@dhcs.ca.gov أو استخدم النموذج المتاح عبر الإنترنت عبر الرابط <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/StopMedi-CalFraud.aspx>.

اتصل بخطة الصحة العقلية مجاًاً على خط "التواصل والأزمات" (ACL) بسان دييغو على رقم هاتف:

724-7240 (888) (رقم الهاتف النصي: 711) أو تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت عن طريق

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/bhs/bhs_services.html

إن خدمات خطة الصحة العقلية متوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.

